





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660053>

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Wednesday, April 27, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* **PRINTED.**
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* **PRINTED.**
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* **PRINTED.**
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* PRINTED.*
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* PRINTED.
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* PRINTED.
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* PRINTED.
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* PRINTED.
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* PRINTED.
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**

31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

33. *Second Reading* Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

34. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* **PRINTED.**

35. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* **PRINTED.**

36. *Second Reading* Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* **IMPRIMÉ.**

37. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* **PRINTED.**

38. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* **PRINTED.**

39. *Second Reading* Bill 115, An Act to provide for Construction Work in connection with the Toronto Economic Summit. *Mr Sorbara.*

40. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.**

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *Mr Fontaine.***

41. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommendation du Lieutenant-gouverneur reçue.

42. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.**
43. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.**
44. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.**
45. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.**
46. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.**
47. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.*
48. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.*
49. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
52. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
53. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
54. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
55. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
56. *House in Committee of Supply.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

57. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* **PRINTED.**

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

58. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* **PRINTED.**

59. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* **PRINTED.**

60. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* **PRINTED.**

61. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

62. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* **PRINTED.**

63. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

64. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston* (Scarborough West). **PRINTED.**

65. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston* (Scarborough West). **PRINTED.**

66. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* **PRINTED.**

67. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

68. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

69. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

70. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

71. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
87. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

88. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
89. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae (York South).* **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
104. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

105. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984.
Mr Cureatz. **PRINTED.**

106. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act.
Mr Cureatz. **PRINTED.**

107. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**

108. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act.
Mr Swart. **PRINTED.**

109. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act.
Mr Epp. **PRINTED.**

110. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.*

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**

112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**

113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**

114. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**

115. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**

116. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**

117. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray (Windsor-Walkerville).* **PRINTED.**

118. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tion

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“*Agreements on Immigration and Aliens*

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada.”

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

“106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces.”

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

Reference includes amendments

XIII — REFERENCES

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“**40.** Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI
CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon."

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(d) any other amendment to the Constitution of Canada."

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

61. A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interprétagtive

«2. (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«**25.** (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovi-
bilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargis-
sement des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«106A. (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«40. Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a) la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g) la Cour suprême du Canada;
- h) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j) la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«44. Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*
11. *Debated April 25 and 26, 1988.*

**MOTION OF NON-CONFIDENCE
UNDER STANDING ORDER 70 (a)**

1. *Mr Rae (York South)*—Notice—That the Government lacks the confidence of this House because of its abject failure to provide decent, affordable housing for the working families of Ontario—in particular, through its failure to increase the supply of affordable housing; through its failure to protect the existing housing stock; and through its failure to protect tenants. *April 11, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
20. *Mr Cooke* (Windsor-Riverside)—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the scope and recommendations of the Task Force on Inflation Protection for Employment Pension Plans failed to meet the concerns of workers and most particularly retirees whose pensions have already been eroded by inflation but who will get nothing from these proposals, this Legislature strongly urges the Government of Ontario to:
 - introduce legislation to require indexation of all pensions with the same indexing formula applicable to current plan members, current pensioners and those entitled to a deferred pension.
 - place an immediate moratorium on the use of contribution holidays which are, in fact just another means of surplus withdrawals. *April 13, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
 - f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
 - g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.
2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.

3. That the Ministry of Education immediately establish targets and time-tables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

25. *Mr Eves*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Government should designate the *entire* riding of Parry Sound, specifically the District of Parry Sound, as being part of Northern Ontario for the purposes of all government ministries, agencies, boards and commissions. *April 26, 1988.*

26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

121. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Transportation provide a financial budget for the construction of Highway 407 that will be allocated for construction in fiscal year 1988-1989, and give some indications as to when 407 will intersect with Yonge Street and Highway 404. What are the long term plans for Highway 407. When will the highway be built from highways 404 to 427. What plans are there to extend 407 east of 404 and when could this construction begin. *April 25, 1988.*

122. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Revenue provide the total amount of revenue earned from Land Transfer Taxes for the Regions of York, Durham and Peel for the fiscal years 84-85, 85-86, 86-87 and 87-88. *April 27, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 17—*To be debated on Thursday, April 28, 1988.*

Mr Cooke (Windsor-Riverside)—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the scope and recommendations of the Task Force on Inflation Protection for Employment Pension Plans failed to meet the concerns of workers and most particularly retirees whose pensions have already been eroded by inflation but who will get nothing from these proposals, this Legislature strongly urges the Government of Ontario to:

- introduce legislation to require indexation of all pensions with the same indexing formula applicable to current plan members, current pensioners and those entitled to a deferred pension.
- place an immediate moratorium on the use of contribution holidays which are, in fact just another means of surplus withdrawals.

Ballot Item No. 18—*To be debated on Thursday, April 28, 1988.*

Mr Eves—Resolution—That, in the opinion of this House, the Government should designate the *entire* riding of Parry Sound, specifically the District of Parry Sound, as being part of Northern Ontario for the purposes of all government ministries, agencies, boards and commissions.

Ballot Item No. 19—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.*

Ballot Item No. 20—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;

- c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly

increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading of Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES**STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE
BILLS**

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* (Referred December 7, 1987.)

Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* (Referred December 9, 1987.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* (Referred December 3, 1987.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.*
(Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* *(Referred December 17, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES**SELECT COMMITTEE ON EDUCATION**

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 28 April	10.00 a.m.	Room No. 1
--------------------	------------	------------

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 28 April	10.30 a.m.	Room No. 228
--------------------	------------	--------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Today	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 230
-------	-----------------------------	--------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet to consider matters relating to the Freedom of Information and Individual Privacy Act as follows:

Today	5.00 p.m.	Room No. 228
-------	-----------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet as follows:

Today	9.30 a.m.	Room No. 228
-------	-----------	--------------

meeting with the British House of Commons Select Committee on the Parliamentary Commissioner for Administration

	10.30 a.m.	Room No. 1
--	------------	------------

to consider the 1986-1987 Annual Report of the Ombudsman

The Standing Committee on Public Accounts will meet to review the 1987 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Thursday, 28 April	10.00 a.m.	Room No. 151
--------------------	------------	--------------

Section 4.4

Ministry of Colleges and Universities

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider the regulatory process as follows:

Today	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 2
-------	-----------------------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 28 April	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Select Committee on Constitutional Reform will meet as follows:

Today	9.30 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 151
-------	--	--------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

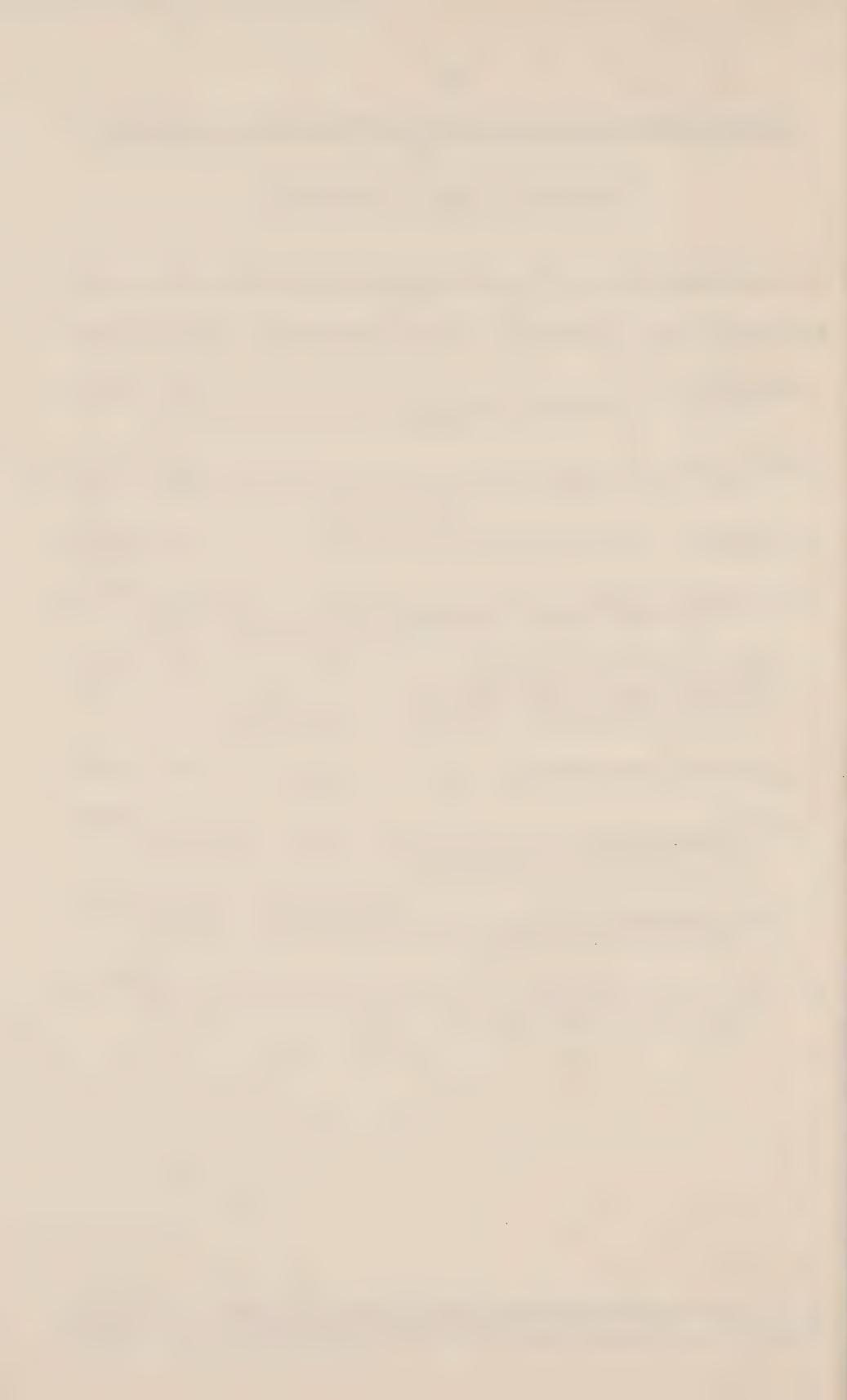
IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development —
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons —
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.



CAN
X4
-082

No. 54

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Thursday, April 28, 1988

THIRD READING

1. Bill 115, An Act to provide for Construction Work in connection with the Toronto Economic Summit. *Mr Sorbara.*

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

2. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
3. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* PRINTED.
4. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* PRINTED.
5. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* PRINTED.
6. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

7. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* PRINTED.
8. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* PRINTED.
9. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* PRINTED.
10. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* PRINTED.
11. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* PRINTED.
12. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* PRINTED.
13. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* PRINTED.

14. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* PRINTED.
15. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* PRINTED.*
16. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* PRINTED.
17. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
18. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
19. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* PRINTED.
20. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* PRINTED.
21. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* PRINTED.
22. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
23. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
24. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
25. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
26. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* PRINTED.
27. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

29. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

30. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

31. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**

32. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

33. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

34. *Second Reading* Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

35. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* **PRINTED.**

36. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* **PRINTED.**

37. *Second Reading* Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* **IMPRIMÉ.**

38. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith* (London South). **PRINTED.**

39. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* **PRINTED.**

40. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* **PRINTED.***
Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* **IMPRIMÉ.****

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

41. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
42. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
43. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
44. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
45. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
46. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
47. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.*
48. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.*
49. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
52. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
53. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
54. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
55. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
56. *House in Committee of Supply.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

57. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* PRINTED.

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* PRINTED.

58. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* PRINTED.

59. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* PRINTED.

60. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* PRINTED.

61. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* PRINTED.

62. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* PRINTED.

63. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* PRINTED.

64. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* PRINTED.

65. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* PRINTED.

66. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* PRINTED.

67. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

68. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

69. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

70. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

71. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
87. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

88. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
89. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae* (York South). **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
104. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

105. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
106. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.*

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
114. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tion

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1).”

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

“*General*”

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

“*Courts Established by the Parliament of Canada*”

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

“*Supreme Court of Canada*

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

"XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

XIII — REFERENCES

Compensation

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Amendment by unanimous consent

"40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

- (a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;
- (b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and
- (c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interpré tative

2. (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«**25.** (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«*Accords relatifs à l'immigration et aux aubains*

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargis-
sement des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compens-
sation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consen-
tement
unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a)* la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b)* les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c)* le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d)* le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e)* le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f)* sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g)* la Cour suprême du Canada;
- h)* le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i)* par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j)* la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification
par le
Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, and 27, 1988.*

**MOTION OF NON-CONFIDENCE
UNDER STANDING ORDER 70 (a)**

1. *Mr Rae* (York South)—Notice—That the Government lacks the confidence of this House because of its abject failure to provide decent, affordable housing for the working families of Ontario—in particular, through its failure to increase the supply of affordable housing; through its failure to protect the existing housing stock; and through its failure to protect tenants. *April 11, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
20. *Mr Cooke* (Windsor-Riverside)—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the scope and recommendations of the Task Force on Inflation Protection for Employment Pension Plans failed to meet the concerns of workers and most particularly retirees whose pensions have already been eroded by inflation but who will get nothing from these proposals, this Legislature strongly urges the Government of Ontario to:
 - introduce legislation to require indexation of all pensions with the same indexing formula applicable to current plan members, current pensioners and those entitled to a deferred pension.
 - place an immediate moratorium on the use of contribution holidays which are, in fact just another means of surplus withdrawals. *April 13, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
 - f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
 - g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.
2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.

3. That the Ministry of Education immediately establish targets and time-tables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

25. *Mr Eves*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Government should designate the *entire* riding of Parry Sound, specifically the District of Parry Sound, as being part of Northern Ontario for the purposes of all government ministries, agencies, boards and commissions. *April 26, 1988.*

26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

121. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Transportation provide a financial budget for the construction of Highway 407 that will be allocated for construction in fiscal year 1988-1989, and give some indications as to when 407 will intersect with Yonge Street and Highway 404. What are the long term plans for Highway 407. When will the highway be built from highways 404 to 427. What plans are there to extend 407 east of 404 and when could this construction begin. *April 25, 1988.*
122. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Revenue provide the total amount of revenue earned from Land Transfer Taxes for the Regions of York, Durham and Peel for the fiscal years 84-85, 85-86, 86-87 and 87-88. *April 27, 1988.*
123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 17—*To be debated today.*

Mr Cooke (Windsor-Riverside)—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the scope and recommendations of the Task Force on Inflation Protection for Employment Pension Plans failed to meet the concerns of workers and most particularly retirees whose pensions have already been eroded by inflation but who will get nothing from these proposals, this Legislature strongly urges the Government of Ontario to:

- introduce legislation to require indexation of all pensions with the same indexing formula applicable to current plan members, current pensioners and those entitled to a deferred pension.
- place an immediate moratorium on the use of contribution holidays which are, in fact just another means of surplus withdrawals.

Ballot Item No. 18—*To be debated today.*

Mr Eves—Resolution—That, in the opinion of this House, the Government should designate the *entire* riding of Parry Sound, specifically the District of Parry Sound, as being part of Northern Ontario for the purposes of all government ministries, agencies, boards and commissions.

Ballot Item No. 19—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.*

Ballot Item No. 20—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;

- c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and

- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading of Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading of Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.*

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* (Referred December 7, 1987.)

Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousins.* (Referred December 9, 1987.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* (Referred December 3, 1987.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polzinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.*
(Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* *(Referred December 17, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES**SELECT COMMITTEE ON EDUCATION**

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 1
-------	------------	------------

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization as follows:

Today	10.30 a.m.	Room No. 228
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to review the 1987 Annual Report of the Provincial Auditor as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
Section 4.4		
Ministry of Colleges and Universities		

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
-------	---	------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour	3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)	
2. Northern Development	7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for Women's Issues	7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	
2. Office of the Chief Election Officer	5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor ..	(Completed Thursday, December 17, 1987)
--	---

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development —
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons —
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CA20N
X4
-P82

No. 55

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Monday, May 2, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* PRINTED.
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* PRINTED.
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* PRINTED.
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* PRINTED.
Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* IMPRIMÉ.
6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* PRINTED.
Deuxième lecture Projet de loi 9, Loi permettant aux fiduciaires et à d'autres personnes d'aliéner les placements sud-africains. *M. Scott.* IMPRIMÉ.
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* PRINTED.
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* PRINTED.
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* PRINTED.
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* PRINTED.
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* PRINTED.
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* PRINTED.
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* PRINTED.

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**

31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

33. *Second Reading* Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

34. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* **PRINTED.**

35. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* **PRINTED.**

36. *Second Reading* Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* **IMPRIMÉ.**

37. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith* (London South). **PRINTED.**

38. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* **PRINTED.**

39. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* **PRINTED.***

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* **IMPRIMÉ.****

40. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* **PRINTED.***

41. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

42. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*
43. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
44. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
45. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
46. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* PRINTED.
47. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* PRINTED.
48. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
49. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
52. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
53. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
54. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
55. *House in Committee of Supply.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

56. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* PRINTED.

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* PRINTED.

57. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* PRINTED.

58. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* PRINTED.

59. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* PRINTED.

60. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* PRINTED.

61. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* PRINTED.

62. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* PRINTED.

63. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston* (Scarborough West). PRINTED.

64. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston* (Scarborough West). PRINTED.

65. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* PRINTED.

66. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

67. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

68. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

69. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

70. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
71. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
72. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
73. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
74. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
75. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
76. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
77. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
78. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
79. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
80. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.
81. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* PRINTED.
82. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* PRINTED.
83. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* PRINTED.
84. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* PRINTED.
85. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* PRINTED.
86. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* PRINTED.

87. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* PRINTED.
88. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* PRINTED.
89. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
90. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
91. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* PRINTED.
92. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae* (York South). PRINTED.
93. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* PRINTED.
94. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* PRINTED.
95. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* PRINTED.
96. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* PRINTED.
97. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* PRINTED.
98. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* PRINTED.
99. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* PRINTED.
100. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
101. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* PRINTED.
102. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* PRINTED.
103. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* PRINTED.

104. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* PRINTED.
105. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* PRINTED.
106. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* PRINTED.
107. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* PRINTED.
108. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* PRINTED.
109. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.* PRINTED.

PRIVATE BILLS

110. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* PRINTED.
111. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* PRINTED.
112. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* REPRINTED.
113. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* PRINTED.
114. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* PRINTED.
115. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* PRINTED.
116. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). PRINTED.
117. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* PRINTED.

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1).”

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

“General”

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

“Courts Established by the Parliament of Canada”

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

“Supreme Court of Canada”

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

"XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

"40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitu-tional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interpré tative

«2. (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«25. (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargis-
sement des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«**XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS**

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compens-
sation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consen-
tement
unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a) la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;*
- b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;*
- c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;*
- d) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;*
- e) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;*
- f) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;*
- g) la Cour suprême du Canada;*
- h) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;*
- i) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;*
- j) la modification de la présente partie.»*

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification
par le
Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*
11. *Debated April 25, 26, 27, and 28, 1988.*

**MOTION OF NON-CONFIDENCE
UNDER STANDING ORDER 70 (a)**

1. *Mr Rae (York South)*—Notice—That the Government lacks the confidence of this House because of its abject failure to provide decent, affordable housing for the working families of Ontario—in particular, through its failure to increase the supply of affordable housing; through its failure to protect the existing housing stock; and through its failure to protect tenants. *April 11, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
20. *Debated April 28, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:
 1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;

- c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.

3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.

4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

25. *Debated April 28, 1988.*

26. *Mr Miclash—Resolution*—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed

limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

31. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Attorney General provide a list of the requests for legal advice made by the Government of Ontario to the legal firm of Blake Cassels since May of 1985 and the resultant billings from this legal work. *December 3, 1987. Interim Answer* tabled December 14, 1987. Approximate date information available January 29, 1988.
67. *Mr Harris*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of those persons who have left their communications branch since June 1985, what the position was and whether that position has been filled. *December 9, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available March 31, 1988.
68. *Mr Harris*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of those persons who have joined their communications branch since June 1985, what positions they have been hired for, what is the salary range for the position, was there an open or internal competition for the position and what advertising for the position took place. *December 9, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available March 31, 1988.
69. *Mr Philip* (Etobicoke-Rexdale)—Enquiry of the Ministry—Would each Minister inform the House of the following: (1) the cost of the annual report for the last 3 fiscal years; (2) the breakdown of the component costs of the annual report such as design, layout and printing; (3) the cost of work contracted out and work done by ministry staff; (4) the number of copies printed; (5) a list of all outside contracts; (6) which contracts were tendered and supply a detailed description of the tendering process; and (7) in the case of any contract not tendered the reasons for not tendering. *December 10, 1987. Interim Answer* tabled December 22, 1987. Approximate date information available May 16, 1988.
71. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide the cost for the new furniture and televisions for the office of all Ministers and their staff, as well as all members of the Legislature since June of 1985. *December 15, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available February 29, 1988.
72. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide the names and the costs of the two lowest tenders for supplying furniture and televisions for the offices of all Ministers and their staff, as well as all members of the Legislature since June of 1985 and pro-

vide the name of the one that received the contract. *December 15, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available February 29, 1988.

78. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister table a list of all public opinion polls which have been commissioned since June 1985, the cost of conducting the survey, the date the survey will be or was completed, and the date the survey was or will be released. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 8, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
80. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of all reports prepared for, or commissioned by, the Ministry with respect to free trade, which have yet to be released, indicating the author(s) of the reports, the dates the reports were completed, and the reasons why the reports have not been made public. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
81. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister table all reports prepared for, or commissioned by, the Ministry with respect to free trade that have been withheld from the public of Ontario. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
82. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a list of all reports to which he referred in responding to my initial question in the Legislature on Wednesday, January 6, 1988, indicating the author(s) of the reports, the dates the reports were completed, and the reasons why the reports have not been made public. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
85. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Industry, Trade and Technology table the reports to which he referred in responding to my initial question in the Legislature on Wednesday, January 6, 1988. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
89. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a breakdown, by municipality, of the number of assisted housing units available in Ontario, which of these are funded through, Federal, Provincial or Municipal programs and the dollar level of funding. *February 9, 1988.*
90. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing indicate how many new assisted housing units have been announced since she became Minister and how many of these will be ready for occupation by December 31, 1988. *February 9, 1988.*

91. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a breakdown, by municipality, of the waiting list for assisted Housing in the Province. *February 9, 1988.*
92. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide an analysis of the number of individuals who will be added to the assisted housing waiting lists as a result of her announcement that low income singles and couples without children will be eligible for assisted housing. *February 9, 1988.*
97. *Mr Breaugh*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services list all lands owned by the provincial government and its agencies within the boundaries of Metropolitan Toronto, the Regional Municipality of Peel, the Regional Municipality of York, and the Regional Municipality of Durham. *April 5, 1988.*
98. *Answered April 28, 1988.*
100. *Answered April 28, 1988.*
101. *Mr Cooke* (Windsor-Riverside)—Enquiry of the Ministry—Would the Chairman of Management Board of Cabinet provide the House with a list of all communities in Ontario where provincial government jobs are located, the number of provincial government employees in each of these communities and which ministry of government they work for. *April 7, 1988.*
102. *Mr Wiseman*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health provide the following information: since June of 1985 how much money has been allocated annually to both private and non-profit nursing homes. As well, please provide the number of beds which have been opened up in both types of institutions. *April 13, 1988.*
103. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the Summer Experience '88 program including a breakdown of all administrative and advertising costs including, how many Experience '88 guide books were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*
104. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a detailed report on the number of applications received under the Summer Experience '88 program as of the close of applications on April 8, 1988. *April 14, 1988.*
105. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the Ontario Summer Employment Program including; how many guideline booklets were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*
106. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the "Work, Training & Business Opportunities for young people" folder delivered to Members offices during the week of April 4, 1988 including a breakdown of all pro-

duction and administrative costs, how many folders were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*

107. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Natural Resources provide a list of all Ministers and their staff, other Ministry staff, as well as their families and friends, who have used government-owned, or leased, aircraft during the period August 1, 1987 to December 31, 1987, inclusive. *April 19, 1988.*
108. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House if the article in the April 8, 1988, edition of the Ottawa Citizen indicating that the Royal Ottawa Hospital is overcrowded and is forced to turn away many needing psychiatric help, was accurate or not and if not, why not, and if overcrowding is occurring at the Royal Ottawa, will the Minister explain why the Brockville Psychiatric Hospital with 112 vacant beds as of April 15, 1988, is not being utilized to relieve the Ottawa situation. *April 20, 1988.*
109. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate whether or not she supports having labour representation on psychiatric hospital community advisory boards and, if not, why not. If yes, will the Minister ensure that labour representatives are appointed to *all* community advisory boards as soon as possible. *April 20, 1988.*
110. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate if any expansion of forensic facilities, perhaps a minimum security facility, is being contemplated for the Brockville Psychiatric Hospital. If yes, when will such expansion take place. *April 20, 1988.*
111. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House if she is prepared to ensure the involvement of labour representatives in all future psychiatric hospital accreditation programs. If not, why not. *April 20, 1988.*
112. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House whether or not she feels it is appropriate that organized labour does not have a representative on the Lanark-Leeds-Grenville District Health Council. If yes, why, and, if not, will she move as soon as possible to remedy the situation. *April 20, 1988.*
113. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health advise the House if OPSEU will be represented on your internal study team reviewing the day pass release program for psychiatric forensic patients, and the St. Thomas incident, that resulted in the assault on a 14 year-old girl. If not, why not. *April 20, 1988.*
114. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of patient actions that have occurred at the Brockville Psychiatric Hospital since 1984. *April 20, 1988.*
115. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of open versus closed job competitions at the Brockville

Psychiatric Hospital since the introduction of "Strategies for Renewal".
April 20, 1988.

116. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of grievances that have been filed at the Brockville Psychiatric Hospital since 1984 and how this compares with other psychiatric facilities in the Province. *April 20, 1988.*
117. *Mrs Grier*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Municipal Affairs provide reasons for his decision, given in a letter from him to interested parties, dated February 18, 1988, to vary the recommendation of a hearing officer, appointed under the provisions of Niagara Escarpment Planning and Development Act, on a development permit to allow the demolition and re-construction of a bridge on the 4th Line Road, Township of Mono, Dufferin County, located in the "Escarpe Natural Area" designation of the Niagara Escarpment Plan. *April 20, 1988.*
118. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a copy of the log book filed at the Toronto district office of the Central Region, such log book to list every landlord application filed under section 73 or section 74 of the *Residential Rent Regulation Act*, and to detail the following information for each application: the application number, the street name, the street number, the unit numbers (in the case of individual unit applications), the date the application was received by the Toronto district office, and the requested increase reflected as a percentage of the total rent. *April 20, 1988.*
119. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing state whether or not her Ministry has amended the forms used to inform tenants of orders for rent increases made under section 73 or section 74 of the *Residential Rent Regulation Act*, so that those forms now reflect the increases awarded not only in dollars but also as percentages of the total rent, and, if the forms have been amended in this fashion, would the Minister provide copies thereof. *April 20, 1988.*
120. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Government Services outline why the bid by Microtel to supply a new telephone system for the Brockville Psychiatric Hospital was unsuccessful. Is the Minister aware that Microtel offered to contribute, free of charge, the switch for this system. Will the Minister confirm that the administrator for the Brockville Psychiatric Hospital was part of the evaluation team that recommended the Omni system. *April 20, 1988.*
121. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Transportation provide a financial budget for the construction of Highway 407 that will be allocated for construction in fiscal year 1988-1989, and give some indications as to when 407 will intersect with Yonge Street and Highway 404. What are the long term plans for Highway 407. When will the highway be built from highways 404 to 427. What plans are there to extend 407 east of 404 and when could this construction begin. *April 25, 1988.*

122. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Revenue provide the total amount of revenue earned from Land Transfer Taxes for the Regions of York, Durham and Peel for the fiscal years 84-85, 85-86, 86-87 and 87-88. *April 27, 1988.*
123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*
124. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide a list of the Deputy-Ministers who have government-assigned vehicles, as well as a list of Deputy-Ministers who have government-assigned chauffeurs. *May 2, 1988.*
125. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of the Environment explain the purpose of the trip taken by Mr D.A. Chant, Chairman and President of the Ontario Waste Management Corporation, to Honolulu, Hawaii, in February, 1988 and provide a list of those who attended along with Mr Chant and the costs involved. *May 2, 1988.*
126. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide an itemized breakdown of expenses incurred by himself, his Executive Assistant and Special Assistant, including those for transportation, meals, accommodations and taxis, etc. during their recent trip to Calgary, Alberta, during the 15th Winter Olympic Games. *May 2, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item Nos. 17 and 18—*Debated April 28, 1988.*

Ballot Item No. 19—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. Mr Dietsch.

Ballot Item No. 20—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;

- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and time-tables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading of Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading of Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* (Referred December 7, 1987.)

Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousins.* (Referred December 9, 1987.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* (Referred December 3, 1987.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.*
(Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* *(Referred December 17, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES**SELECT COMMITTEE ON EDUCATION**

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 5 May	10.00 a.m.	Room No. 151
-----------------	------------	--------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Wednesday, 4 May	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 228
------------------	-----------------------------	--------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 4 May	3.30 p.m.	Room No. 228
------------------	-----------	--------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider the 1986-1987 Annual Report of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 4 May	10.00 a.m.	Room No. 1
------------------	------------	------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 5 May	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 1
-----------------	-----------------------------	------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals; Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company; Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur; Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited; Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd; and Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited, as follows:

Wednesday, 4 May	10.00 a.m.	Room No. 2
------------------	------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Wednesday, 4 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 5 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Standing Committee on Social Development will meet for the purpose of organization as follows:

Today	following Routine Proceedings	Room No. 2
-------	-------------------------------	------------

The Select Committee on Constitutional Reform will meet as follows:

Wednesday, 4 May	10.00 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 151
------------------	---	--------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.



CA 20 N
X4
-082

No. 56

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Tuesday, May 3, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* PRINTED.
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* PRINTED.
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* PRINTED.
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* PRINTED.
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* PRINTED.
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* PRINTED.
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* PRINTED.
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* PRINTED.
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* PRINTED.
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* PRINTED.
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* PRINTED.

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* PRINTED.
33. *Second Reading* Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* PRINTED.
34. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* PRINTED.
35. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* PRINTED.
36. *Second Reading* Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* IMPRIMÉ.

37. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith* (London South). PRINTED.
38. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* PRINTED.
39. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* PRINTED.*

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* IMPRIMÉ.**

40. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* PRINTED.*
41. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

42. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
43. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
44. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
45. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
46. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
47. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* **PRINTED.**
48. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.*
49. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
52. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
53. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
54. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
55. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
56. *House in Committee of Supply.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

57. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* PRINTED.

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* PRINTED.

58. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* PRINTED.

59. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* PRINTED.

60. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* PRINTED.

61. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* PRINTED.

62. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* PRINTED.

63. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* PRINTED.

64. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston* (Scarborough West). PRINTED.

65. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston* (Scarborough West). PRINTED.

66. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* PRINTED.

67. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

68. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

69. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

70. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

71. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
87. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

88. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* PRINTED.
89. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* PRINTED.
90. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
91. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
92. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* PRINTED.
93. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae* (York South). PRINTED.
94. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* PRINTED.
95. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* PRINTED.
96. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* PRINTED.
97. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* PRINTED.
98. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* PRINTED.
99. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* PRINTED.
100. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* PRINTED.
101. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
102. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* PRINTED.
103. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* PRINTED.
104. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* PRINTED.

105. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
106. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.* **PRINTED.**

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
114. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray (Windsor-Walkerville).* **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI
CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

- (a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;
- (b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and
- (c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interpré tative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«**25.** (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargissement
des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«106A. (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a)* la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b)* les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c)* le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d)* le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e)* le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f)* sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g)* la Cour suprême du Canada;
- h)* le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i)* par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j)* la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*
11. *Debated April 25, 26, 27, and 28, 1988.*

**MOTION OF NON-CONFIDENCE
UNDER STANDING ORDER 70 (a)**

1. *Debated May 2, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:
 1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;

- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*
124. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide a list of the Deputy-Ministers who have government-assigned vehicles, as well as a list of Deputy-Ministers who have government-assigned chauffeurs. *May 2, 1988.*
125. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of the Environment explain the purpose of the trip taken by Mr D.A. Chant, Chairman and President of the Ontario Waste Management Corporation, to Honolulu, Hawaii, in February, 1988 and provide a list of those who attended along with Mr Chant and the costs involved. *May 2, 1988.*
126. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide an itemized breakdown of expenses incurred by himself, his Executive Assistant and Special Assistant, including those for transportation, meals, accommodations and taxis, etc. during their recent trip to Calgary, Alberta, during the 15th Winter Olympic Games. *May 2, 1988.*
127. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Community and Social Services provide the following information: 1) Which municipal and charitable homes for the aged have received capital funding from the Ministry or any other Ministry for capital purposes as of January 1, 1986; 2) The amount of capital funding per facility; 3) The number of beds in each facility and the age of each facility. *May 3, 1988.*
128. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health provide detailed information on the staffing arrangements for each nursing home in the province, indicating the following: 1) Name of the nursing home; 2) The number of licensed beds per home; 3) Staffing hours provided on the day, afternoon and evening shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 4) Staff to resident ratios on the day, afternoon and evening shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. *May 3, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 19—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. Mr Dietsch.

Ballot Item No. 20—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;

- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 21—To be debated on Thursday, May 12, 1988.

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—To be debated on Thursday, May 12, 1988.

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—To be debated on Thursday, May 19, 1988.

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council

and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* (Referred December 7, 1987.)

Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* (Referred December 9, 1987.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* (Referred December 3, 1987.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.*
(Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* *(Referred December 17, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES**SELECT COMMITTEE ON EDUCATION**

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 5 May 10.00 a.m. Room No. 151

10.00 a.m.

Room No. 151

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Wednesday, 4 May 10.00 a.m. *in camera* Room No. 228

10.00 a.m. *in camera*

Room No. 228

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 4 May 3.30 p.m. Room No. 228

3.30 p.m.

Room No. 228

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider the 1986-1987 Annual Report of the Ombudsman as follows:

Wednesday, 4 May 10.00 a.m. Room No. 1

10:00 a.m.

Room No. 1

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 5 May 10.00 a.m. *in camera* Room No. 1

10.00 a.m. *in camera*

Room No. 1

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals; Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company; Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur; Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited; Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd; and Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited, as follows:

Wednesday, 4 May 10.00 a.m. Room No. 2

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Wednesday, 4 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 5 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Select Committee on Constitutional Reform will meet as follows:

Wednesday, 4 May	10.00 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 151
------------------	---	--------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
10. Skills Development
(Supplementaries only, Number 1)† —
11. Office for Disabled Persons
(Supplementaries only, Number 1)† —

[†]Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.[‡]Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CAZON
X4
-Φ82

No. 57

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Wednesday, May 4, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* PRINTED.
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* PRINTED.
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* PRINTED.
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* PRINTED.
- Deuxième lecture* Projet de loi 9, Loi permettant aux fiduciaires et à d'autres personnes d'aliéner les placements sud-africains. *M. Scott.* IMPRIMÉ.
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* PRINTED.
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* PRINTED.
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* PRINTED.
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* PRINTED.
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* PRINTED.
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* PRINTED.
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* PRINTED.

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* PRINTED.
33. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Second Reading of Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* PRINTED.
34. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* PRINTED.
35. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* PRINTED.
36. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* PRINTED.
37. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* PRINTED.
38. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* PRINTED.*

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* IMPRIMÉ.**

39. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* PRINTED.*
40. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*
41. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*
42. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

43. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
44. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
45. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
46. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* **PRINTED.**
47. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.*
48. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
49. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
52. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
53. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
54. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
55. *House in Committee of Supply.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

56. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.*
PRINTED.

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

57. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* **PRINTED.**

58. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* **PRINTED.**

59. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* **PRINTED.**

60. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

61. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* **PRINTED.**

62. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

63. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

64. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

65. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* **PRINTED.**

66. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

67. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

68. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

69. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

70. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
71. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

87. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
88. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
89. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae (York South).* **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

104. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
105. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
106. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 127, An Act respecting the Labour Disputes between All-Way Transportation Corporation (Wheel-Trans Division) and Local 113, Amalgamated Transit Union. *Mrs Marland.*

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
114. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“**40.** Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI
CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitu-tional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interprétrative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) *a*.

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) *b*.

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«25. (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargissement
des compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a)* la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b)* les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c)* le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d)* le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e)* le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f)* sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g)* la Cour suprême du Canada;
- h)* le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i)* par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j)* la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, 27, and 28, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:
 1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;

- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.

3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.

4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

26. *Mr Miclash—Resolution*—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*
124. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide a list of the Deputy-Ministers who have government-assigned vehicles, as well as a list of Deputy-Ministers who have government-assigned chauffeurs. *May 2, 1988.*
125. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of the Environment explain the purpose of the trip taken by Mr D.A. Chant, Chairman and President of the Ontario Waste Management Corporation, to Honolulu, Hawaii, in February, 1988 and provide a list of those who attended along with Mr Chant and the costs involved. *May 2, 1988.*
126. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide an itemized breakdown of expenses incurred by himself, his Executive Assistant and Special Assistant, including those for transportation, meals, accommodations and taxis, etc. during their recent trip to Calgary, Alberta, during the 15th Winter Olympic Games. *May 2, 1988.*
127. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Community and Social Services provide the following information: 1) Which municipal and charitable homes for the aged have received capital funding from the Ministry or any other Ministry for capital purposes as of January 1, 1986; 2) The amount of capital funding per facility; 3) The number of beds in each facility and the age of each facility. *May 3, 1988.*
128. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health provide detailed information on the staffing arrangements for each nursing home in the province, indicating the following: 1) Name of the nursing home; 2) The number of licensed beds per home; 3) Staffing hours provided on the day, afternoon and evening shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 4) Staff to resident ratios on the day, afternoon and evening shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. *May 3, 1988.*
129. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health advise the House of the services she was referring to in a December 2, 1987 speech to the Ontario Hospital Association, where she indicated that she would be “asking district health councils to review the current state of

French language services in our hospitals and make recommendations to expand these services in compliance with the new legislation." Would the Minister further advise as to what the cost implications (province-wide) are for hospitals in order to comply and how such services will be funded.

May 4, 1988.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 19—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. Mr Dietsch.

Ballot Item No. 20—*To be debated on Thursday, May 5, 1988.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;

- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and time-tables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council

and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* (Referred December 7, 1987.)

Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousins.* (Referred December 9, 1987.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyla.* (Referred December 3, 1987.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* (Referred February 9, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited. *Mr Kanter.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.* (Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* (Referred December 17, 1987.)

Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* (Referred May 3, 1988.)

Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* (Déféré le 3 mai 1988.)

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES

SELECT COMMITTEE ON EDUCATION

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. (Referred by Order of the House on February 11, 1988.)

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. (Referred by Order of the House on February 11, 1988.)

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. (Referred by Order of the House on November 30, 1987.)

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

**STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC
AFFAIRS**

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 5 May 10.00 a.m. Room No. 151

Room No. 151

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Today 10.00 a.m. *in camera* Room No. 228

Room No. 228

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Today 3.30 p.m. Room No. 228

Room No. 228

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to consider the 1986-1987 Annual Report of the Ombudsman as follows:

Today 10.00 a.m. Room No. 1

Room No. 1

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 5 May 10.00 a.m. *in camera* Room No. 1

Room No. 1

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals; Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company; Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur; Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited; Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd; and Bill Pr49, An Act to revive Lebon Gold Mines Limited, as follows:

Today 10.00 a.m. Room No. 2

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 5 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Standing Committee on Social Development will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 5 May	following Routine Proceedings	Room No. 2
-----------------	-------------------------------	------------

The Select Committee on Constitutional Reform will meet as follows:

Today	10.00 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 151
-------	---	--------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour	3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)	
2. Northern Development	7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for Women's Issues	7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	
2. Office of the Chief Election Officer	5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor ..	(Completed Thursday, December 17, 1987)
--	---

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CARON
YT
-082

No. 58

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario



1st Session, 34th Parliament
Thursday, May 5, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* **PRINTED.**
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* **PRINTED.**
7. *Deuxième lecture* Projet de loi 9, Loi permettant aux fiduciaires et à d'autres personnes d'aliéner les placements sud-africains. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* **PRINTED.**
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.

31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* PRINTED.

33. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* PRINTED.

34. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* PRINTED.

35. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* PRINTED.

36. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* PRINTED.

37. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* PRINTED.*

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* IMPRIMÉ.**

38. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* PRINTED.*

39. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*

40. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*

41. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

42. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

43. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* PRINTED.
45. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* PRINTED.
46. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.* PRINTED.
47. *Second Reading* Bill 128, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Eakins.*
48. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
49. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
52. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
53. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
54. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
55. *House in Committee of Supply.*

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

56. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* PRINTED.

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* PRINTED.

57. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* PRINTED.

58. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* PRINTED.

59. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousins.* PRINTED.

60. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* PRINTED.

61. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* PRINTED.

62. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* PRINTED.

63. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* PRINTED.

64. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* PRINTED.

65. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* PRINTED.

66. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

67. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

68. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

69. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* PRINTED.

70. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
71. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

87. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
88. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
89. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae (York South).* **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

104. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
105. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
106. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. *Mr Dietsch.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 127, An Act respecting the Labour Disputes between All-Way Transportation Corporation (Wheel-Trans Division) and Local 113, Amalgamated Transit Union. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
114. *Second Reading* Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* **PRINTED.**

119. *Second Reading* Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.*
120. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
121. *Second Reading* Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* **PRINTED.**
122. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
123. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“*Agreements on Immigration and Aliens*

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon."

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(d) any other amendment to the Constitution of Canada."

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

"**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle interprétative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«25. (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction	(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.
Application de la Charte	(3) La <i>Charte canadienne des droits et libertés</i> s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.
Proclamation relative aux accords	95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.
Modification des accords	(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :
	a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;
	b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.
Application des articles 46 à 48 de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i>	95D. Les articles 46 à 48 de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.
Modification des articles 95A à 95D ou du présent article	95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> , à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»
	4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :
	« <i>Dispositions générales</i> »
	5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de
la Cour
suprême
du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions
de
nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec :
trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions
de
nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination
parmi les
personnes
proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agrément au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination
parmi les
personnes
proposées
par le
Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination
parmi les
personnes
proposées
par les autres
provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovi-
bilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargis-
sement des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a)* la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b)* les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c)* le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d)* le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e)* le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f)* sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g)* la Cour suprême du Canada;
- h)* le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i)* par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j)* la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, 27, 28, and May 4, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Mr Johnston* (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:
 1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;

- d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
- e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;
- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.

3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.

4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives. *April 25, 1988.*

26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*

27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*
124. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide a list of the Deputy-Ministers who have government-assigned vehicles, as well as a list of Deputy-Ministers who have government-assigned chauffeurs. *May 2, 1988.*
125. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of the Environment explain the purpose of the trip taken by Mr D.A. Chant, Chairman and President of the Ontario Waste Management Corporation, to Honolulu, Hawaii, in February, 1988 and provide a list of those who attended along with Mr Chant and the costs involved. *May 2, 1988.*
126. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide an itemized breakdown of expenses incurred by himself, his Executive Assistant and Special Assistant, including those for transportation, meals, accommodations and taxis, etc. during their recent trip to Calgary, Alberta, during the 15th Winter Olympic Games. *May 2, 1988.*
127. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Community and Social Services provide the following information: 1) Which municipal and charitable homes for the aged have received capital funding from the Ministry or any other Ministry for capital purposes as of January 1, 1986; 2) The amount of capital funding per facility; 3) The number of beds in each facility and the age of each facility. *May 3, 1988.*
128. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health provide detailed information on the staffing arrangements for each nursing home in the province, indicating the following: 1) Name of the nursing home; 2) The number of licensed beds per home; 3) Staffing hours provided on the day, afternoon and evening shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 4) Staff to resident ratios on the day, afternoon and evening shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. *May 3, 1988.*
129. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health advise the House of the services she was referring to in a December 2, 1987 speech to the Ontario Hospital Association, where she indicated that she would be “asking district health councils to review the current state of

French language services in our hospitals and make recommendations to expand these services in compliance with the new legislation." Would the Minister further advise as to what the cost implications (province-wide) are for hospitals in order to comply and how such services will be funded. *May 4, 1988.*

130. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General explain the purpose of the sum of \$105,240 which her Ministry paid to Croyden Furniture in the 1986-87 fiscal year. *May 5, 1988.*
131. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide the salaries, the titles and date of the commencement of employment, of the individuals employed within her office as of April 29, 1988. *May 5, 1988.*
132. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of any travel expenses paid to those individuals employed within her office as of March 31, 1988. *May 5, 1988.*
133. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of all summer positions available within her office or that of her parliamentary assistant during the summer of 1988, including the job descriptions, salary ranges or wages scales, method of candidate selection and successful applicants if any as on April 29, 1988. *May 5, 1988.*
134. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the details of expenditure by the Ministry for child care costs by individual school boards, including capital costs for such purposes. *May 5, 1988.*
135. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the definition of a 'qualified student' for post-secondary education in Ontario as articulated by Premier David Peterson on June 10, 1987. *May 5, 1988.*
136. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of the number, type and status of all studies, reports, commissions and police investigations commissioned by their Ministry since June of 1985. *May 5, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 19—*To be debated today.*

Second Reading Bill 123, An Act for Informed Choice by Patients. Mr Dietsch.

Ballot Item No. 20—*To be debated today.*

Mr Johnston (Scarborough West)—Resolution—That, in the opinion of this House, the time has come for a major overhaul of provincial policies and practices concerning the education of deaf people in the province of Ontario. The House, therefore, makes the following recommendations:

1. That a thorough evaluation of deaf students throughout Ontario begin immediately, such an evaluation to include, but not be limited to the following:
 - a) an assessment of the reasons for the current quality of education provided to deaf students, which research shows provides few graduates of Ontario schools for the deaf and secondary schools with a greater than Grade 4 reading ability;
 - b) the effectiveness of current teaching methods for deaf students, which do not require the involvement of experts in deaf education when individual assessment of the capabilities of deaf children is made;
 - c) the effectiveness of present classroom integration policies and support services as a result of Bill 82 (Special Education), which do not provide for paying the costs of interpreters;
 - d) the practices of hiring deaf and hearing-impaired teachers both in schools for the deaf and in the public school systems, as there are now just 8 hearing-impaired teachers among the 170 teachers in our provincial schools for the deaf, and only a handful of hearing-impaired teachers among the more than 500 teachers of the deaf in the public school system;
 - e) an assessment of the provincial schools for the deaf, including their administration, public accountability and organization, since provincial schools for the deaf lack a system of public accountability, and since only one of the three schools possesses an advisory committee (that is itself appointed totally at the discretion of the superintendent of the school), and since the three schools among themselves do not use a common sign language system;

- f) an examination of the use of American Sign Language as a language of instruction in the schools, which is now not recognized as either a heritage language or a language of instruction, and
- g) an assessment of the Ministry of Education's role as it pertains to deaf education, an investigation into the fact that no Ontario faculty of education currently provides teacher training for the teaching of deaf students, and an assessment of the Ministry's mandate to collect province-wide data generally on issues regarding the quality, assessment, effectiveness, and success of the teaching of deaf students in Ontario.

2. That the Ministry of Education take immediate steps to involve representatives of the deaf community, advocates for the hearing-impaired and parents of deaf children in all levels of the decision-making process around education for deaf people in Ontario.
3. That the Ministry of Education immediately establish targets and timetables for the hiring of deaf teachers and administrators in schools for the deaf.
4. That the Ministry of Education report to the Legislature by November 1, 1988 on these initiatives.

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council

and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* (Referred May 4, 1988.)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.* (Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville.* (Referred December 17, 1987.)

Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward.* (Referred May 3, 1988.)

Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward.* (Déféré le 3 mai 1988.)

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES

SELECT COMMITTEE ON EDUCATION

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. (Referred by Order of the House on February 11, 1988.)

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. (Referred by Order of the House on February 11, 1988.)

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. (Referred by Order of the House on November 30, 1987.)

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 151
-------	------------	--------------

The Standing Committee on General Government will meet for the purpose of organization as follows:

Today	10.30 a.m.	Room No. 228
-------	------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Today	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 1
-------	-----------------------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
-------	---	------------

The Standing Committee on Social Development will meet for the purpose of organization as follows:

Today	following Routine Proceedings	Room No. 2
-------	-------------------------------	------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 11 May	10.00 a.m.	Room No. 1
-------------------	------------	------------

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor, Premier and Cabinet Office	7 hrs., 30 mins.
2. Government Services	7 hrs., 30 mins.
<i>(Includes supplementaries, Number 2)‡</i>	
3. Intergovernmental Affairs	7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet	7 hrs., 30 mins.
5. Revenue	7 hrs., 30 mins.
<i>(Includes supplementaries, Number 1)†</i>	
6. Francophone Affairs	7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics	<i>(Completed Tuesday, December 8, 1987)</i>
2. Energy	5 hrs., 54 mins.
<i>(Includes supplementaries, Number 1)†</i>	
<i>(Adjourned at Vote 1301, Item 1)</i>	
3. Attorney General	7 hrs., 30 mins.
<i>(Includes supplementaries, Number 1)†</i>	
<i>(Includes supplementaries, Number 2)‡</i>	
4. Consumer and Commercial Relations	7 hrs., 30 mins.
<i>(Includes supplementaries, Number 1)†</i>	
5. Correctional Services	7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions	7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for Native Affairs	7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General	7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CA2AN
X4
-482

Government of
Ontario
Parliament

No. 59

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario



1st Session, 34th Parliament
Monday, May 9, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* **PRINTED.**
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* **PRINTED.**
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* **PRINTED.**
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* PRINTED.*
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* PRINTED.
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* PRINTED.
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* PRINTED.
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* PRINTED.
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* PRINTED.
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* PRINTED.
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* PRINTED.

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* IMPRIMÉ.

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* PRINTED.

31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* PRINTED.

32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* PRINTED.

33. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* PRINTED.

34. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* PRINTED.

35. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* PRINTED.

36. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* PRINTED.

37. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* PRINTED.*

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* IMPRIMÉ.**

38. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* PRINTED.*

39. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*

40. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* PRINTED.*

41. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

42. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

43. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* PRINTED.*

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* PRINTED.
45. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* PRINTED.
46. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.* PRINTED.
47. *Second Reading* Bill 128, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Eakins.* PRINTED.
48. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
49. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
52. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
53. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
54. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
55. *House in Committee of Supply.*

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

56. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* **PRINTED.**

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

57. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* **PRINTED.**

58. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* **PRINTED.**

59. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousins.* **PRINTED.**

60. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

61. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* **PRINTED.**

62. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

63. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

64. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

65. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* **PRINTED.**

66. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

67. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

68. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

69. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

70. *Second Reading Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
71. *Second Reading Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act.* *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act.* *Mr Cousens.* **PRINTED.**
82. *Second Reading Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act.* *Mrs Grier.* **PRINTED.**
83. *Second Reading Bill 48, An Act to amend the Police Act.* *Mr Eves.* **PRINTED.**
84. *Second Reading Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services.* *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
85. *Second Reading Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings.* *Mr Runciman.* **PRINTED.**
86. *Second Reading Bill 57, An Act to amend the Energy Act.* *Mr Wildman.* **PRINTED.**

87. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
88. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
89. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae* (York South). **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

104. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* PRINTED.
105. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* PRINTED.
106. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* PRINTED.
107. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* PRINTED.
108. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* PRINTED.
109. *Second Reading* Bill 127, An Act respecting the Labour Disputes between All-Way Transportation Corporation (Wheel-Trans Division) and Local 113, Amalgamated Transit Union. *Mrs Marland.* PRINTED.
110. *Second Reading* Bill 129, An Act to regulate the Care of Animals kept for Exhibition or Entertainment. *Mr Philip* (Etobicoke-Rexdale). PRINTED.

PRIVATE BILLS

111. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* PRINTED.
112. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* PRINTED.
113. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* REPRINTED.
114. *Second Reading* Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* PRINTED.
115. *Second Reading* Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* PRINTED.
116. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* PRINTED.
117. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* PRINTED.
118. *Second Reading* Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* PRINTED.

119. *Second Reading* Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* **REPRINTED.**
120. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
121. *Second Reading* Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* **PRINTED.**
122. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
123. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tion

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1).”

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

“*General*”

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

“*Courts Established by the Parliament of Canada*”

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

“*Supreme Court of Canada*

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

"106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“**40.** Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle interprétative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«**25.** (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«*Accords relatifs à l'immigration et aux aubains*

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction	(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.
Application de la Charte	(3) La <i>Charte canadienne des droits et libertés</i> s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.
Proclamation relative aux accords	95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.
Modification des accords	(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :
	a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;
	b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.
Application des articles 46 à 48 de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i>	95D. Les articles 46 à 48 de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.
Modification des articles 95A à 95D ou du présent article	95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> , à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»
	4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :
	« <i>Dispositions générales</i> »
	5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargis-
sement des
compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a)* la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;
- b)* les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;
- c)* le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;
- d)* le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;
- e)* le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;
- f)* sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;
- g)* la Cour suprême du Canada;
- h)* le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;
- i)* par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;
- j)* la modification de la présente partie.»

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, 27, 28; May 4, and 5, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
24. *Debated May 5, 1988.*
26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*
27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking,

the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

28. *Mrs Marland*—Resolution—That, in the opinion of this House, the government's MISA program, which only covers companies dumping industrial effluent directly into the province's waterways, should be extended to now include the additional 97.5 per cent of water polluters in this province that are dumping into the province's municipal sewer systems. *May 9, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

31. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Attorney General provide a list of the requests for legal advice made by the Government of Ontario to the legal firm of Blake Cassels since May of 1985 and the resultant billings from this legal work. *December 3, 1987. Interim Answer* tabled December 14, 1987. Approximate date information available January 29, 1988.
67. *Mr Harris*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of those persons who have left their communications branch since June 1985, what the position was and whether that position has been filled. *December 9, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available March 31, 1988.
68. *Mr Harris*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of those persons who have joined their communications branch since June 1985, what positions they have been hired for, what is the salary range for the position, was there an open or internal competition for the position and what advertising for the position took place. *December 9, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available March 31, 1988.
69. *Mr Philip (Etobicoke-Rexdale)*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister inform the House of the following: (1) the cost of the annual report for the last 3 fiscal years; (2) the breakdown of the component costs of the annual report such as design, layout and printing; (3) the cost of work contracted out and work done by ministry staff; (4) the number of copies printed; (5) a list of all outside contracts; (6) which contracts were tendered and supply a detailed description of the tendering process; and (7) in the case of any contract not tendered the reasons for not tendering. *December 10, 1987. Interim Answer* tabled December 22, 1987. Approximate date information available May 16, 1988.
71. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide the cost for the new furniture and televisions for the office of all Ministers and their staff, as well as all members of the Legislature since June of 1985. *December 15, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available February 29, 1988.
72. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide the names and the costs of the two lowest tenders for supplying furniture and televisions for the offices of all Ministers and their staff, as well as all members of the Legislature since June of 1985 and pro-

vide the name of the one that received the contract. *December 15, 1987. Interim Answer* tabled December 29, 1987. Approximate date information available February 29, 1988.

78. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister table a list of all public opinion polls which have been commissioned since June 1985, the cost of conducting the survey, the date the survey will be or was completed, and the date the survey was or will be released. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 8, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
80. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of all reports prepared for, or commissioned by, the Ministry with respect to free trade, which have yet to be released, indicating the author(s) of the reports, the dates the reports were completed, and the reasons why the reports have not been made public. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
81. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister table all reports prepared for, or commissioned by, the Ministry with respect to free trade that have been withheld from the public of Ontario. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
82. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide a list of all reports to which he referred in responding to my initial question in the Legislature on Wednesday, January 6, 1988, indicating the author(s) of the reports, the dates the reports were completed, and the reasons why the reports have not been made public. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
85. *Mr Brandt*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Industry, Trade and Technology table the reports to which he referred in responding to my initial question in the Legislature on Wednesday, January 6, 1988. *January 7, 1988. Interim Answer* tabled February 11, 1988. Approximate date information available April 15, 1988.
89. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a breakdown, by municipality, of the number of assisted housing units available in Ontario, which of these are funded through, Federal, Provincial or Municipal programs and the dollar level of funding. *February 9, 1988.*
90. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing indicate how many new assisted housing units have been announced since she became Minister and how many of these will be ready for occupation by December 31, 1988. *February 9, 1988.*

91. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a breakdown, by municipality, of the waiting list for assisted Housing in the Province. *February 9, 1988.*
92. *Mr Cousins*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide an analysis of the number of individuals who will be added to the assisted housing waiting lists as a result of her announcement that low income singles and couples without children will be eligible for assisted housing. *February 9, 1988.*
97. *Mr Breaugh*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services list all lands owned by the provincial government and its agencies within the boundaries of Metropolitan Toronto, the Regional Municipality of Peel, the Regional Municipality of York, and the Regional Municipality of Durham. *April 5, 1988. Interim Answer* tabled May 5, 1988. Approximate date information available June 15, 1988.
101. *Mr Cooke* (Windsor-Riverside)—Enquiry of the Ministry—Would the Chairman of Management Board of Cabinet provide the House with a list of all communities in Ontario where provincial government jobs are located, the number of provincial government employees in each of these communities and which ministry of government they work for. *April 7, 1988.*
102. *Answered May 5, 1988.*
103. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the Summer Experience '88 program including a breakdown of all administrative and advertising costs including, how many Experience '88 guide books were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*
104. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a detailed report on the number of applications received under the Summer Experience '88 program as of the close of applications on April 8, 1988. *April 14, 1988. Interim Answer* tabled May 5, 1988. Approximate date information available June 30, 1988.
105. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the Ontario Summer Employment Program including; how many guideline booklets were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*
106. *Mrs Cunningham*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Skills Development provide a complete financial report on the “Work, Training & Business Opportunities for young people” folder delivered to Members offices during the week of April 4, 1988 including a breakdown of all production and administrative costs, how many folders were printed, at what cost, who they were distributed to and when. *April 14, 1988.*
107. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Natural Resources provide a list of all Ministers and their staff, other Ministry staff, as well as their families and friends, who have used government-

owned, or leased, aircraft during the period August 1, 1987 to December 31, 1987, inclusive. *April 19, 1988.*

108. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House if the article in the April 8, 1988, edition of the Ottawa Citizen indicating that the Royal Ottawa Hospital is overcrowded and is forced to turn away many needing psychiatric help, was accurate or not and if not, why not, and if overcrowding is occurring at the Royal Ottawa, will the Minister explain why the Brockville Psychiatric Hospital with 112 vacant beds as of April 15, 1988, is not being utilized to relieve the Ottawa situation. *April 20, 1988.*
109. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate whether or not she supports having labour representation on psychiatric hospital community advisory boards and, if not, why not. If yes, will the Minister ensure that labour representatives are appointed to *all* community advisory boards as soon as possible. *April 20, 1988.*
110. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate if any expansion of forensic facilities, perhaps a minimum security facility, is being contemplated for the Brockville Psychiatric Hospital. If yes, when will such expansion take place. *April 20, 1988.*
111. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House if she is prepared to ensure the involvement of labour representatives in all future psychiatric hospital accreditation programs. If not, why not. *April 20, 1988.*
112. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health inform the House whether or not she feels it is appropriate that organized labour does not have a representative on the Lanark-Leeds-Grenville District Health Council. If yes, why, and, if not, will she move as soon as possible to remedy the situation. *April 20, 1988.*
113. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health advise the House if OPSEU will be represented on your internal study team reviewing the day pass release program for psychiatric forensic patients, and the St. Thomas incident, that resulted in the assault on a 14 year-old girl. If not, why not. *April 20, 1988.*
114. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of patient actions that have occurred at the Brockville Psychiatric Hospital since 1984. *April 20, 1988.*
115. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of open versus closed job competitions at the Brockville Psychiatric Hospital since the introduction of “Strategies for Renewal”. *April 20, 1988.*
116. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Will the Minister of Health indicate the number of grievances that have been filed at the Brockville Psy-

chiatric Hospital since 1984 and how this compares with other psychiatric facilities in the Province. *April 20, 1988.*

117. *Answered May 5, 1988.*

118. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing provide a copy of the log book filed at the Toronto district office of the Central Region, such log book to list every landlord application filed under section 73 or section 74 of the *Residential Rent Regulation Act*, and to detail the following information for each application: the application number, the street name, the street number, the unit numbers (in the case of individual unit applications), the date the application was received by the Toronto district office, and the requested increase reflected as a percentage of the total rent. *April 20, 1988.*

119. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Housing state whether or not her Ministry has amended the forms used to inform tenants of orders for rent increases made under section 73 or section 74 of the *Residential Rent Regulation Act*, so that those forms now reflect the increases awarded not only in dollars but also as percentages of the total rent, and, if the forms have been amended in this fashion, would the Minister provide copies thereof. *April 20, 1988.*

120. *Answered May 5, 1988.*

121. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Transportation provide a financial budget for the construction of Highway 407 that will be allocated for construction in fiscal year 1988-1989, and give some indications as to when 407 will intersect with Yonge Street and Highway 404. What are the long term plans for Highway 407. When will the highway be built from highways 404 to 427. What plans are there to extend 407 east of 404 and when could this construction begin. *April 25, 1988.*

122. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Revenue provide the total amount of revenue earned from Land Transfer Taxes for the Regions of York, Durham and Peel for the fiscal years 84-85, 85-86, 86-87 and 87-88. *April 27, 1988.*

123. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide a list of the projects approved from lottery proceeds in 1987-88 and itemize the amount of money approved for each. *April 28, 1988.*

124. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Government Services provide a list of the Deputy-Ministers who have government-assigned vehicles, as well as a list of Deputy-Ministers who have government-assigned chauffeurs. *May 2, 1988.*

125. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of the Environment explain the purpose of the trip taken by Mr D.A. Chant, Chairman and President of the Ontario Waste Management Corporation, to Honolu-

lu, Hawaii, in February, 1988 and provide a list of those who attended along with Mr Chant and the costs involved. *May 2, 1988.*

126. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Tourism and Recreation provide an itemized breakdown of expenses incurred by himself, his Executive Assistant and Special Assistant, including those for transportation, meals, accommodations and taxis, etc. during their recent trip to Calgary, Alberta, during the 15th Winter Olympic Games. *May 2, 1988.*
127. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Community and Social Services provide the following information: 1) Which municipal and charitable homes for the aged have received capital funding from the Ministry or any other Ministry for capital purposes as of January 1, 1986; 2) The amount of capital funding per facility; 3) The number of beds in each facility and the age of each facility. *May 3, 1988.*
128. *Mr Cousens*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health provide detailed information on the staffing arrangements for each nursing home in the province, indicating the following: 1) Name of the nursing home; 2) The number of licensed beds per home; 3) Staffing hours provided on the day, afternoon and evening shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 4) Staff to resident ratios on the day, afternoon and evening shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. *May 3, 1988.*
129. *Mr Runciman*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Health advise the House of the services she was referring to in a December 2, 1987 speech to the Ontario Hospital Association, where she indicated that she would be “asking district health councils to review the current state of French language services in our hospitals and make recommendations to expand these services in compliance with the new legislation.” Would the Minister further advise as to what the cost implications (province-wide) are for hospitals in order to comply and how such services will be funded. *May 4, 1988.*
130. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General explain the purpose of the sum of \$105,240 which her Ministry paid to Croyden Furniture in the 1986-87 fiscal year. *May 5, 1988.*
131. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide the salaries, the titles and date of the commencement of employment, of the individuals employed within her office as of April 29, 1988. *May 5, 1988.*
132. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of any travel expenses paid to those individuals employed within her office as of March 31, 1988. *May 5, 1988.*
133. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of all summer positions available within her office or that of her parliamentary assistant during the summer of 1988, including the job

descriptions, salary ranges or wages scales, method of candidate selection and successful applicants if any as on April 29, 1988. *May 5, 1988.*

134. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the details of expenditure by the Ministry for child care costs by individual school boards, including capital costs for such purposes. *May 5, 1988.*
135. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the definition of a 'qualified student' for post-secondary education in Ontario as articulated by Premier David Peterson on June 10, 1987. *May 5, 1988.*
136. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of the number, type and status of all studies, reports, commissions and police investigations commissioned by their Ministry since June of 1985. *May 5, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item Nos. 19 and 20—*Debated May 5, 1988.*

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* (Referred May 4, 1988.)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polzinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.* (Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville. (Referred December 17, 1987.)*

Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward. (Referred May 3, 1988.)*

Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward. (Déféré le 3 mai 1988.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

SELECT COMMITTEE ON EDUCATION

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 12 May 10.00 a.m. Room No. 151

10.00 a.m.

Room No. 151

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act as follows:

10.00 a.m. and
following Routine Proceedings

Room No. 228

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Wednesday, 11 May 10.00 a.m. *in camera* Room No. 228

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1987 Annual Report of the Provincial Auditor, as follows:

Thursday, 12 May 10.00 a.m. Room No. 1
Section 6.4
Provincial Auditor's Opinion Explained

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto as follows:

Wednesday, 11 May 10.00 a.m. Room No. 1

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Wednesday, 11 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 12 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Standing Committee on Social Development will meet to be briefed on Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for the Regional Municipality of Ottawa-Carleton, by the Ministry of Education as follows:

Thursday, 12 May following Routine Proceedings Room No. 151

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour	3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)	
2. Northern Development	7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for Women's Issues	7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	
2. Office of the Chief Election Officer	5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman	5 hrs.
(Includes supplementaries, Number 1)†	

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor ..	(Completed Thursday, December 17, 1987)
--	---

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development —
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons —
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CA20N

X4
1982

Government
Publications

No. 60



Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

1st Session, 34th Parliament
Tuesday, May 10, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* **PRINTED.**
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 9, Loi permettant aux fiduciaires et à d'autres personnes d'aliéner les placements sud-africains. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* **PRINTED.**
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
33. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* **PRINTED.**
34. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* **PRINTED.**
35. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* **PRINTED.**
36. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* **PRINTED.**
37. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* **PRINTED.***

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* **IMPRIMÉ.****
38. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
39. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
40. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***
41. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
42. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
43. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* PRINTED.
45. *Second Reading* Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* PRINTED.
46. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.* PRINTED.
47. *Second Reading* Bill 128, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Eakins.* PRINTED.
48. *Second Reading* Bill 130, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and the Education Act. *Mr Eakins.*
49. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
50. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
52. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
53. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
54. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
55. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
56. *House in Committee of Supply.*

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

57. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* **PRINTED.**

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

58. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* **PRINTED.**

59. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* **PRINTED.**

60. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousins.* **PRINTED.**

61. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

62. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* **PRINTED.**

63. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

64. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

65. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

66. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* **PRINTED.**

67. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

68. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

69. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

70. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

71. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
72. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
87. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

88. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* PRINTED.
89. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* PRINTED.
90. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
91. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
92. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* PRINTED.
93. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae* (York South). PRINTED.
94. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* PRINTED.
95. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* PRINTED.
96. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* PRINTED.
97. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* PRINTED.
98. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* PRINTED.
99. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* PRINTED.
100. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* PRINTED.
101. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* PRINTED.
102. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* PRINTED.
103. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* PRINTED.
104. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* PRINTED.

105. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
106. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 127, An Act respecting the Labour Disputes between All-Way Transportation Corporation (Wheel-Trans Division) and Local 113, Amalgamated Transit Union. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
111. *Second Reading* Bill 129, An Act to regulate the Care of Animals kept for Exhibition or Entertainment. *Mr Philip* (Etobicoke-Rexdale). **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill 131, An Act to amend the Residential Rent Regulation Act, 1986. *Ms Bryden.*

PRIVATE BILLS

113. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
114. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* **PRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
119. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**

120. *Second Reading* Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* **PRINTED.**
121. *Second Reading* Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* **REPRINTED.**
122. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
123. *Second Reading* Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* **PRINTED.**
124. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
125. *Second Reading* Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

“106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

XIII — REFERENCES

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI

CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon."

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

"(d) any other amendment to the Constitution of Canada."

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

61. A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto."

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987*.

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle
interprétrative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) a).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) b).

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«**25.** (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubains, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

Composition

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

Conditions de nomination

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

Québec : trois juges

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

Propositions de nomination

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

Nomination parmi les personnes proposées

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargissement
des compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«**106A.** (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«**40.** Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a) la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;*
- b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;*
- c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;*
- d) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;*
- e) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;*
- f) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;*
- g) la Cour suprême du Canada;*
- h) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;*
- i) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;*
- j) la modification de la présente partie.»*

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«**44.** Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, 27, 28; May 4, 5, and 9, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*
27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at

an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

28. *Mrs Marland*—Resolution—That, in the opinion of this House, the government's MISA program, which only covers companies dumping industrial effluent directly into the province's waterways, should be extended to now include the additional 97.5 per cent of water polluters in this province that are dumping into the province's municipal sewer systems. *May 9, 1988.*
29. *Mr McCague*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the Ministry of Health is developing new computer systems for OHIP and recognizing that these systems will keep records for every person receiving health coverage under OHIP and recognizing that the billings under OHIP system are climbing at an alarming rate the Government of Ontario should incorporate in the new system a method of issuing regular statements to subscribers of OHIP in order that they may more accurately see the total costs of the health care coverage they receive from the OHIP system. *May 10, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

130. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General explain the purpose of the sum of \$105,240 which her Ministry paid to Croyden Furniture in the 1986-87 fiscal year. *May 5, 1988.*
131. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide the salaries, the titles and date of the commencement of employment, of the individuals employed within her office as of April 29, 1988. *May 5, 1988.*
132. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of any travel expenses paid to those individuals employed within her office as of March 31, 1988. *May 5, 1988.*
133. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of all summer positions available within her office or that of her parliamentary assistant during the summer of 1988, including the job descriptions, salary ranges or wages scales, method of candidate selection and successful applicants if any as on April 29, 1988. *May 5, 1988.*
134. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the details of expenditure by the Ministry for child care costs by individual school boards, including capital costs for such purposes. *May 5, 1988.*
135. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the definition of a 'qualified student' for post-secondary education in Ontario as articulated by Premier David Peterson on June 10, 1987. *May 5, 1988.*
136. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of the number, type and status of all studies, reports, commissions and police investigations commissioned by their Ministry since June of 1985. *May 5, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 24—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr McCague—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the Ministry of Health is developing new computer systems for OHIP and recognizing that these systems will keep records for every person receiving health coverage under OHIP and recognizing that the billings under OHIP system are climbing at an alarming rate the Government of Ontario should incorporate in the new system a method of issuing regular statements to subscribers of OHIP in order that they may more accurately see the total costs of the health care coverage they receive from the OHIP system.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* (Referred May 4, 1988.)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.* (Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville. (Referred December 17, 1987.)*

Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward. (Referred May 3, 1988.)*

Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward. (Déféré le 3 mai 1988.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

SELECT COMMITTEE ON EDUCATION

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m.	Room No. 151
------------------	------------	--------------

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act, as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 228
------------------	---	--------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Wednesday, 11 May	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 228
-------------------	-----------------------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1987 Annual Report of the Provincial Auditor, as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m.	Room No. 1
Section 6.4		
Provincial Auditor's Opinion Explained.		

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Wednesday, 11 May	10.00 a.m.	Room No. 1
-------------------	------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Wednesday, 11 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 12 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Standing Committee on Social Development will meet, to be briefed on Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for the Regional Municipality of Ottawa-Carleton / Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton; by the Ministry of Education, as follows:

Thursday, 12 May

following Routine Proceedings

Room No. 151

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
10. Skills Development
(Supplementaries only, Number 1)† —
11. Office for Disabled Persons
(Supplementaries only, Number 1)† —

[†]Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.[‡]Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

CA20N
X4
-082

Government
Publications

No. 61

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario



1st Session, 34th Parliament
Wednesday, May 11, 1988

GOVERNMENT BILLS AND ORDERS

1. *Resuming the Adjourned Debate* on the Amendment to the Amendment to the Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
2. *Second Reading* Bill 4, An Act to amend the Metropolitan Toronto Police Force Complaints Act, 1984. *Mr Scott.* **PRINTED.**
3. *Second Reading* Bill 5, An Act to amend the Proceedings Against the Crown Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
4. *Second Reading* Bill 6, An Act to amend the Execution Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
5. *Second Reading* Bill 7, An Act to implement the Model Law on International Commercial Arbitration adopted by the United Nations Commission on International Trade Law. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 7, Loi portant mise en application de la Loi type sur l'arbitrage commercial international adoptée par la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

6. *Second Reading* Bill 9, An Act permitting Trustees and other Persons to dispose of South African investments. *Mr Scott.* **PRINTED.**
- Deuxième lecture* Projet de loi 9, Loi permettant aux fiduciaires et à d'autres personnes d'aliéner les placements sud-africains. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**
7. *Second Reading* Bill 15, An Act to amend the Barristers Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**
8. *Second Reading* Bill 22, An Act to regulate Motor Vehicle Repairs. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
9. *Second Reading* Bill 26, An Act to regulate Prepaid Services. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
10. *Second Reading* Bill 27, An Act respecting Prearranged and Prepaid Funerals. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
11. *Second Reading* Bill 28, An Act to amend the Funeral Services Act. *Mrs Caplan.* **PRINTED.**
12. *Second Reading* Bill 52, An Act to amend the Consumer Reporting Act. *Mr Wrye.* **PRINTED.**
13. *Second Reading* Bill 59, An Act to amend the Municipal Act and certain other Acts related to municipalities. *Mr Eakins.* **PRINTED.**

14. *Second Reading* Bill 66, An Act respecting Agricultural and Horticultural Organizations. *Mr Riddell.* **PRINTED.***
15. *Second Reading* Bill 68, An Act to promote the Conservation of Certain Land. *Mr Kerrio.* **PRINTED.**
16. *Second Reading* Bill 69, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
17. *Second Reading* Bill 70, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**
18. *Second Reading* Bill 78, An Act respecting the Sale of Farm Implements. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
19. *Second Reading* Bill 82, An Act respecting Energy Efficiency. *Mr Wong.* **PRINTED.**
20. *Second Reading* Bill 83, An Act respecting the Protection of Farm Practices. *Mr Riddell.* **PRINTED.**
21. *Second Reading* Bill 84, An Act to amend the Corporations Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
22. *Second Reading* Bill 85, An Act to amend the Mining Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***
23. *Second Reading* Bill 86, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
24. *Second Reading* Bill 87, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
25. *Second Reading* Bill 88, An Act to regulate Truck Transportation. *Mr Fulton.* **PRINTED.**
26. *Second Reading* Bill 90, An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 90, Loi concernant la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

27. *Second Reading* Bill 93, An Act to revise the Justices of the Peace Act. *Mr Scott.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 93, Loi portant révision de la Loi sur les juges de paix. *M. Scott.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received.

28. *Second Reading* Bill 98, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

29. *Second Reading* Bill 99, An Act to amend the Ministry of Transportation and Communications Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

30. *Second Reading* Bill 100, An Act to amend the Education Act. *Mr Ward.* **PRINTED.**

31. *Second Reading* Bill 101, An Act to repeal the Ministry of Transportation and Communications Creditors Payment Act. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

32. *Second Reading* Bill 102, An Act to amend the Construction Lien Act, 1983. *Mr Fulton.* **PRINTED.**

33. *Second Reading* Bill 107, An Act to amend the Child and Family Services Act, 1984. *Mr Sweeney.* **PRINTED.**

34. *Second Reading* Bill 108, An Act to amend the Rental Housing Protection Act, 1986. *Ms Hošek.* **PRINTED.**

35. *Second Reading* Bill 113, An Act to amend the Retail Business Holidays Act. *Mrs Smith (London South).* **PRINTED.**

36. *Second Reading* Bill 114, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Sorbara.* **PRINTED.**

37. *Second Reading* Bill 116, An Act respecting the Northern Ontario Heritage Fund. *Mr Fontaine.* **PRINTED.***

Deuxième lecture Projet de loi 116, Loi concernant le Fonds patrimonial du Nord de l'Ontario. *M. Fontaine.* **IMPRIMÉ.****

38. *Second Reading* Bill 117, An Act to authorize the Raising of Money on the Credit of the Consolidated Revenue Fund. *Mr Nixon.* **PRINTED.***

39. *Second Reading* Bill 118, An Act to amend the Financial Administration Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***

40. *Second Reading* Bill 119, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. *Mr Nixon.* **PRINTED.***

41. *Second Reading* Bill 120, An Act to amend the Tobacco Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***

42. *Second Reading* Bill 121, An Act to amend the Gasoline Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***

43. *Second Reading* Bill 122, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. *Mr Grandmaître.* **PRINTED.***

*Lieutenant Governor's recommendation received.

**Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

44. *Second Reading* Bill 124, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Scott.* PRINTED.
45. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Second Reading of Bill 125, An Act to amend the Education Act and certain other Acts related to Education. *Mr Ward.* PRINTED.
46. *Second Reading* Bill 126, An Act to assist Ontario Residents to save for the purchase of a First Home. *Mr Grandmaître.* PRINTED.
47. *Second Reading* Bill 128, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Eakins.* PRINTED.
48. *Second Reading* Bill 130, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and the Education Act. *Mr Eakins.* PRINTED.
49. *Second Reading* Bill 132, An Act to amend the Mining Act. *Mr Conway.*
50. *Resuming the Adjourned Debate* on the Motion for Adoption of the Recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Service of Process within the Precincts of the House.
51. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Treasury and Economics.
52. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Skills Development.
53. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Industry, Trade and Technology.
54. *Concurrence in Supply* for the Office of the Provincial Auditor.
55. *Concurrence in Supply* for the Office for Disabled Persons.
56. *Concurrence in Supply* for the Ministry of Housing.
57. *House in Committee of Supply.*

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BILLS AND ORDERS

58. *Committee of the Whole House:*

Bill 24, An Act to establish a Tourism Advisory Board. *Mr McLean.* **PRINTED.**

Bill 75, An Act to establish the Municipal Council Retirement Fund and to provide Retirement Allowances to Municipal Councillors. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

59. *Second Reading* Bill 3, An Act to protect the Public Health and Comfort and the Environment by Prohibiting and Controlling Smoking in Public Places. *Mr Sterling.* **PRINTED.**

60. *Second Reading* Bill 8, An Act to amend the Representation Act, 1986. *Mr Villeneuve.* **PRINTED.**

61. *Second Reading* Bill 10, An Act to amend the Election Act, 1984. *Mr Cousens.* **PRINTED.**

62. *Second Reading* Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

63. *Second Reading* Bill 14, An Act to protect and enhance the Quality of Drinking Water in Ontario. *Mrs Grier.* **PRINTED.**

64. *Second Reading* Bill 16, An Act to encourage the Rehabilitation of Water Delivery Systems in Ontario. *Mrs Marland.* **PRINTED.**

65. *Second Reading* Bill 17, An Act to amend the Planning Act, 1983. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

66. *Second Reading* Bill 18, An Act to provide for the Conversion of Technologies and Skills used in the Nuclear Weapons Industry to Civilian Use. *Mr Johnston (Scarborough West).* **PRINTED.**

67. *Second Reading* Bill 23, An Act to proclaim 1995 as the 150th Anniversary of the arrival of Irish Immigrants in Canada. *Mr Pollock.* **PRINTED.**

68. *Second Reading* Bill 30, An Act to amend the Pension Benefits Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

69. *Second Reading* Bill 31, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

70. *Second Reading* Bill 32, An Act to provide for the Employment of Disabled Persons. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

71. *Second Reading* Bill 33, An Act to amend the Education Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**

72. *Second Reading* Bill 34, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
73. *Second Reading* Bill 35, An Act to amend the Public Vehicles Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
74. *Second Reading* Bill 36, An Act to provide Political Rights for Public Servants. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
75. *Second Reading* Bill 37, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
76. *Second Reading* Bill 38, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
77. *Second Reading* Bill 39, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
78. *Second Reading* Bill 40, An Act to amend the Labour Relations Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
79. *Second Reading* Bill 41, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
80. *Second Reading* Bill 42, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
81. *Second Reading* Bill 43, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
82. *Second Reading* Bill 44, An Act to amend the Employment Standards Act. *Mr Mackenzie.* **PRINTED.**
83. *Second Reading* Bill 45, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
84. *Second Reading* Bill 47, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mrs Grier.* **PRINTED.**
85. *Second Reading* Bill 48, An Act to amend the Police Act. *Mr Eves.* **PRINTED.**
86. *Second Reading* Bill 49, An Act to relieve Persons from Liability in respect of voluntary Emergency Medical and First Aid Services. *Mr Haggerty.* **PRINTED.**
87. *Second Reading* Bill 53, An Act to provide for the Safety and Welfare of Crown Witnesses in Certain Criminal Proceedings. *Mr Runciman.* **PRINTED.**
88. *Second Reading* Bill 57, An Act to amend the Energy Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**

89. *Second Reading* Bill 60, An Act respecting the Sale of Farm Machinery and Equipment in Ontario. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
90. *Second Reading* Bill 62, An Act to amend the Health Protection and Promotion Act, 1983. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
91. *Second Reading* Bill 63, An Act to amend the Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
92. *Second Reading* Bill 64, An Act to amend the Health Insurance Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
93. *Second Reading* Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. *Mr Pollock.* **PRINTED.**
94. *Second Reading* Bill 71, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act. *Mr Rae (York South).* **PRINTED.**
95. *Second Reading* Bill 72, An Act respecting Simcoe Day. *Mr McLean.* **PRINTED.**
96. *Second Reading* Bill 73, An Act to amend the Public Service Superannuation Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
97. *Second Reading* Bill 74, An Act to amend the Legislative Assembly Retirement Allowances Act. *Mr McLean.* **PRINTED.**
98. *Second Reading* Bill 89, An Act requiring municipalities to establish Programs for the Recycling of Garbage. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
99. *Second Reading* Bill 91, An Act to amend the Election Act. *Mr Sterling.* **PRINTED.**
100. *Second Reading* Bill 92, An Act to prevent unjust enrichment through the Financial Exploitation of Crime. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
101. *Second Reading* Bill 94, An Act to prohibit Discrimination by Municipalities against Unrelated Persons Occupying Residential Property. *Mr Jackson.* **PRINTED.**
102. *Second Reading* Bill 95, An Act to amend the Children's Law Reform Act. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
103. *Second Reading* Bill 96, An Act to amend the Highway Traffic Act. *Mr Wildman.* **PRINTED.**
104. *Second Reading* Bill 97, An Act to amend Human Rights Code, 1981. *Mr Reville.* **PRINTED.**
105. *Second Reading* Bill 103, An Act respecting Living Wills. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**

106. *Second Reading* Bill 104, An Act to amend the Courts of Justice Act, 1984. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
107. *Second Reading* Bill 105, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Cureatz.* **PRINTED.**
108. *Second Reading* Bill 110, An Act to declare Remembrance Day as a Holiday for Veterans. *Mr Henderson.* **PRINTED.**
109. *Second Reading* Bill 111, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Swart.* **PRINTED.**
110. *Second Reading* Bill 112, An Act to amend the Legislative Assembly Act. *Mr Epp.* **PRINTED.**
111. *Second Reading* Bill 127, An Act respecting the Labour Disputes between All-Way Transportation Corporation (Wheel-Trans Division) and Local 113, Amalgamated Transit Union. *Mrs Marland.* **PRINTED.**
112. *Second Reading* Bill 129, An Act to regulate the Care of Animals kept for Exhibition or Entertainment. *Mr Philip* (Etobicoke-Rexdale). **PRINTED.**
113. *Second Reading* Bill 131, An Act to amend the Residential Rent Regulation Act, 1986. *Ms Bryden.* **PRINTED.**

PRIVATE BILLS

114. *Second Reading* Bill Pr5, An Act respecting The Chartered Institute of Marketing Management of Ontario. *Ms Hart.* **PRINTED.**
115. *Second Reading* Bill Pr10, An Act respecting the Oshawa Public Utilities Commission. *Mr Breaugh.* **PRINTED.**
116. *Second Reading* Bill Pr22, An Act respecting the City of Mississauga. *Mr Offer.* **REPRINTED.**
117. *Second Reading* Bill Pr24, An Act respecting the Hamilton Civic Hospitals. *Ms Collins.* **PRINTED.**
118. *Second Reading* Bill Pr25, An Act respecting Kingsway General Insurance Company. *Mr Cousens.* **PRINTED.**
119. *Second Reading* Bill Pr27, An Act respecting the Ontario Municipal Management Institute. *Mr Campbell.* **PRINTED.**
120. *Second Reading* Bill Pr29, An Act respecting The United Church of Canada and The Canada Conference The Evangelical United Brethren Church. *Mr Epp.* **PRINTED.**

121. *Second Reading* Bill Pr30, An Act respecting The General Hospital of Port Arthur. *Mr Kozyra.* **PRINTED.**
122. *Second Reading* Bill Pr34, An Act to revive Machin Mines Limited. *Mr Kanter.* **REPRINTED.**
123. *Second Reading* Bill Pr37, An Act respecting the University of Western Ontario. *Mr Reycraft.* **PRINTED.**
124. *Second Reading* Bill Pr38, An Act to revive Prow Yellowknife Gold Mines Ltd. *Mr Kanter.* **PRINTED.**
125. *Second Reading* Bill Pr62, An Act respecting The Windsor Utilities Commission. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). **PRINTED.**
126. *Second Reading* Bill Bill Pr67, An Act respecting the City of Hamilton. *Mr Charlton.* **PRINTED.**

NOTICES

GOVERNMENT MOTIONS

6. *Mr. Peterson*—Resolution—WHEREAS the *Constitution Act, 1982* came into force on April 17, 1982, following an agreement between Canada and all the provinces except Quebec;

AND WHEREAS the Government of Quebec has established a set of five proposals for constitutional change and has stated that amendments to give effect to those proposals would enable Quebec to resume a full role in the constitutional councils of Canada;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto sets out the basis on which Quebec's five constitutional proposals may be met;

AND WHEREAS the amendment proposed in the schedule hereto also recognizes the principle of the equality of all the provinces, provides new arrangements to foster greater harmony and cooperation between the Government of Canada and the governments of the provinces and requires that conferences be convened to consider important constitutional, economic and other issues;

AND WHEREAS certain portions of the amendment proposed in the schedule hereto relate to matters referred to in section 41 of the *Constitution Act, 1982*;

AND WHEREAS section 41 of the *Constitution Act, 1982* provides that an amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by resolutions of the Senate and the House of Commons and of the legislative assembly of each province;

NOW THEREFORE the Legislative Assembly of Ontario resolves that an amendment to the Constitution of Canada be authorized to be made by proclamation issued by Her Excellency the Governor General under the Great Seal of Canada in accordance with the schedule hereto.

SCHEDULE

CONSTITUTION AMENDMENT, 1987

Constitution Act, 1867

1. The *Constitution Act, 1867* is amended by adding thereto, immediately after section 1 thereof, the following section:

Interpre-
tation

“2. (1) The Constitution of Canada shall be interpreted in a manner consistent with

(a) the recognition that the existence of French-speaking Canadians, centred in Quebec but also present elsewhere

in Canada, and English-speaking Canadians, concentrated outside Quebec but also present in Quebec, constitutes a fundamental characteristic of Canada; and

(b) the recognition that Quebec constitutes within Canada a distinct society.

Role of Parliament and legislatures

(2) The role of the Parliament of Canada and the provincial legislatures to preserve the fundamental characteristic of Canada referred to in paragraph (1)(a) is affirmed.

Role of legislature and Government of Quebec

(3) The role of the legislature and Government of Quebec to preserve and promote the distinct identity of Quebec referred to in paragraph (1)(b) is affirmed.

Rights of legislatures and governments preserved

(4) Nothing in this section derogates from the powers, rights or privileges of Parliament or the Government of Canada, or of the legislatures or governments of the provinces, including any powers, rights or privileges relating to language.”

2. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 24 thereof, the following section:

Names to be submitted

“25. (1) Where a vacancy occurs in the Senate, the Government of the province to which the vacancy relates may, in relation to that vacancy, submit to the Queen’s Privy Council for Canada the names of persons who may be summoned to the Senate.

Choice of Senators from names submitted

(2) Until an amendment to the Constitution of Canada is made in relation to the Senate pursuant to section 41 of the *Constitution Act, 1982*, the person summoned to fill a vacancy in the Senate shall be chosen from among persons whose names have been submitted under subsection (1) by the government of the province to which the vacancy relates and must be acceptable to the Queen’s Privy Council for Canada.”

3. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 95 thereof, the following heading and sections:

“Agreements on Immigration and Aliens

Commitment to negotiate

95A. The Government of Canada shall, at the request of the government of any province, negotiate with the government of that province for the purpose of concluding an agreement relating to immigration or the temporary admission of aliens into that province that is appropriate to the needs and circumstances of that province.

Agreements

95B. (1) Any agreement concluded between Canada and a province in relation to immigration or the temporary admission of aliens into that province has the force of law from the time it is declared to do so in accordance with subsection 95C(1) and shall from that time have effect notwithstanding class 25 of section 91 or section 95.

Limitation

(2) An agreement that has the force of law under subsection (1) shall have effect only so long and so far as it is not repugnant to any provision of an Act of the Parliament of Canada that sets national standards and objectives relating to immigration or aliens, including any provision that establishes general classes of immigrants or relates to levels of immigration for Canada or that prescribes classes of individuals who are inadmissible into Canada.

Application of Charter

(3) The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* applies in respect of any agreement that has the force of law under subsection (1) and in respect of anything done by the Parliament or Government of Canada, or the legislature or government of a province, pursuant to any such agreement.

Proclamation relating to agreements

95C. (1) A declaration that an agreement referred to in subsection 95B(1) has the force of law may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement.

Amendment of agreements

(2) An amendment to an agreement referred to in subsection 95B(1) may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where so authorized

(a) by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of the province that is a party to the agreement; or

(b) in such other manner as is set out in the agreement.

Application of sections 46 to 48 of Constitution Act, 1982

95D. Sections 46 to 48 of the *Constitution Act, 1982* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of any declaration made pursuant to subsection 95C(1), any amendment to an agreement made pursuant to subsection 95C(2) or any amendment made pursuant to section 95E.

Amendments to sections 95A to 95D or this section

95E. An amendment to sections 95A to 95D or this section may be made in accordance with the procedure set out in subsection 38(1) of the *Constitution Act, 1982*, but only if the amendment is authorized by resolutions of the legislative assemblies of all the provinces that are, at the time of the

amendment, parties to an agreement that has the force of law under subsection 95B(1)."

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 96 thereof, the following heading:

"General"

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately preceding section 101 thereof, the following heading:

"Courts Established by the Parliament of Canada"

6. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 101 thereof, the following heading and sections:

"Supreme Court of Canada"

Supreme
Court
continued

101A. (1) The court existing under the name of the Supreme Court of Canada is hereby continued as the general court of appeal for Canada, and as an additional court for the better administration of the laws of Canada, and shall continue to be a superior court of record.

Constitution
of court

(2) The Supreme Court of Canada shall consist of a chief justice to be called the Chief Justice of Canada and eight other judges, who shall be appointed by the Governor General in Council by letters patent under the Great Seal.

Who may be
appointed
judges

101B. (1) Any person may be appointed a judge of the Supreme Court of Canada who, after having been admitted to the bar of any province or territory, has, for a total of at least ten years, been a judge of any court in Canada or a member of the bar of any province or territory.

Three judges
from Quebec

(2) At least three judges of the Supreme Court of Canada shall be appointed from among persons who, after having been admitted to the bar of Quebec, have, for a total of at least ten years, been judges of any court of Quebec or of any court established by the Parliament of Canada, or members of the bar of Quebec.

Names may
be submitted

101C. (1) Where a vacancy occurs in the Supreme Court of Canada, the government of each province may, in relation to that vacancy, submit to the Minister of Justice of Canada the names of any of the persons who have been admitted to the bar of that province and are qualified under section 101B for appointment to that court.

Appointment
from names
submitted

(2) Where an appointment is made to the Supreme Court of Canada, the Governor General in Council shall, except

where the Chief Justice is appointed from among members of the Court, appoint a person whose name has been submitted under subsection (1) and who is acceptable to the Queen's Privy Council for Canada.

Appointment from Quebec

(3) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) of any of the three judges necessary to meet the requirement set out in subsection 101B(2), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the Government of Quebec.

Appointment from other provinces

(4) Where an appointment is made in accordance with subsection (2) otherwise than as required under subsection (3), the Governor General in Council shall appoint a person whose name has been submitted by the government of a province other than Quebec.

Tenure, salaries, etc. of judges

101D. Sections 99 and 100 apply in respect of the judges of the Supreme Court of Canada.

Relationship to section 101

101E. (1) Sections 101A to 101D shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws under section 101 except to the extent that such laws are inconsistent with those sections.

References to the Supreme Court of Canada

(2) For greater certainty, section 101A shall not be construed as abrogating or derogating from the powers of the Parliament of Canada to make laws relating to the reference of questions of law or fact, or any other matters, to the Supreme Court of Canada."

7. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 106 thereof, the following section:

Shared-cost program

“106A. (1) The Government of Canada shall provide reasonable compensation to the government of a province that chooses not to participate in a national shared-cost program that is established by the Government of Canada after the coming into force of this section in an area of exclusive provincial jurisdiction, if the province carries on a program or initiative that is compatible with the national objectives.

Legislative power not extended

(2) Nothing in this section extends the legislative powers of the Parliament of Canada or of the legislatures of the provinces."

8. The said Act is further amended by adding thereto the following heading and sections:

“XII — CONFERENCES ON THE ECONOMY AND OTHER MATTERS

Conferences on the economy and other matters

148. A conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year to discuss the state of Canadian economy and such other matters as may be appropriate.

Reference includes amendments

149. A reference to this Act shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

Constitution Act, 1982

9. Sections 40 to 42 of the *Constitution Act, 1982* are repealed and the following substituted therefor:

Compensation

“40. Where an amendment is made under subsection 38(1) that transfers legislative powers from provincial legislatures to Parliament, Canada shall provide reasonable compensation to any province to which the amendment does not apply.

Amendment by unanimous consent

41. An amendment to the Constitution of Canada in relation to the following matters may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada only where authorized by resolutions of the Senate and House of Commons and of the legislative assembly of each province:

(a) the office of the Queen, the Governor General and the Lieutenant Governor of a province;

(b) the powers of the Senate and the method of selecting Senators;

(c) the number of members by which a province is entitled to be represented in the Senate and the residence qualifications of Senators;

(d) the right of a province to a number of members in the House of Commons not less than the number of Senators by which the province was entitled to be represented on April 17, 1982;

(e) the principle of proportionate representation of the provinces in the House of Commons prescribed by the Constitution of Canada;

(f) subject to section 43, the use of the English or the French language;

(g) the Supreme Court of Canada;

(h) the extension of existing provinces into the territories;

(i) notwithstanding any other law or practice, the establishment of new provinces; and

(j) an amendment to this Part.”

10. Section 44 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments by Parliament

“**44.** Subject to section 41, Parliament may exclusively make laws amending the Constitution of Canada in relation to the executive government of Canada or the Senate and House of Commons.”

11. Subsection 46(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Initiation of amendment procedures

“**46.** (1) The procedures for amendment under sections 38, 41 and 43 may be initiated either by the Senate or the House of Commons or by the legislative assembly of a province.”

12. Subsection 47(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amendments without Senate resolution

“**47.** (1) An amendment to the Constitution of Canada made by proclamation under section 38, 41 or 43 may be made without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the adoption by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not adopted such a resolution and if, at any time after the expiration of that period, the House of Commons again adopts the resolution.”

13. Part VI of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“PART VI CONSTITUTIONAL CONFERENCES

Constitutional conference

50. (1) A constitutional conference composed of the Prime Minister of Canada and the first ministers of the provinces shall be convened by the Prime Minister of Canada at least once each year, commencing in 1988.

Agenda

(2) The conferences convened under subsection (1) shall have included on their agenda the following matters:

(a) Senate reform, including the role and functions of the Senate, its powers, the method of selecting Senators and representation in the Senate;

(b) roles and responsibilities in relation to fisheries; and

(c) such other matters as are agreed upon.”

14. Subsection 52(2) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

“(d) any other amendment to the Constitution of Canada.”

15. Section 61 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

References

“**61.** A reference to the *Constitution Act, 1982*, or a reference to the *Constitution Acts 1867 to 1982*, shall be deemed to include a reference to any amendments thereto.”

General

Multicultural heritage and aboriginal people

16. Nothing in section 2 of the *Constitution Act, 1867* affects section 25 or 27 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, section 35 of the *Constitution Act, 1982* or class 24 of section 91 of the *Constitution Act, 1867*.

CITATION

Citation

17. This amendment may be cited as the *Constitution Amendment, 1987. November 24, 1987.*

M. Peterson—Résolution—

Attendu :

que la *Loi constitutionnelle de 1982* est entrée en vigueur le 17 avril 1982, à la suite d'un accord conclu entre le Canada et toutes les provinces, sauf le Québec;

que, selon le gouvernement du Québec, l'adoption de modifications visant à donner effet à ses cinq propositions de révision constitutionnelle permettrait au Québec de jouer pleinement de nouveau son rôle dans les instances constitutionnelles canadiennes;

que le projet de modification figurant en annexe présente les modalités d'un règlement relatif aux cinq propositions du Québec;

que le projet reconnaît le principe de l'égalité de toutes les provinces et prévoit, d'une part, de nouveaux arrangements propres à renforcer l'harmonie et la coopération entre le gouvernement du Canada et ceux des provinces, d'autre part la tenue de conférences consacrées à l'étude d'importantes questions constitutionnelles, économiques et autres;

que le projet porte en partie sur des questions visées à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*;

que cet article prévoit que la Constitution du Canada peut être modifiée par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province,

l'Assemblée législative de l'Ontario a résolu d'autoriser la modification de la Constitution du Canada par proclamation de Son Excellence le gouverneur général sous le grand sceau du Canada, en conformité avec l'annexe ci-jointe.

ANNEXE

MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE DE 1987

Loi constitutionnelle de 1867

1. La *Loi constitutionnelle de 1867* est modifiée par insertion, après l'article 1, de ce qui suit:

Règle interprétative

«**2.** (1) Toute interprétation de la Constitution du Canada doit concorder avec :

a) la reconnaissance de ce que l'existence de Canadiens d'expression française, concentrés au Québec mais présents aussi dans le reste du pays, et de Canadiens d'expression anglaise, concentrés dans le reste du pays mais aussi présents au Québec, constitue une caractéristique fondamentale du Canada;

b) la reconnaissance de ce que le Québec forme au sein du Canada une société distincte.

Rôle du Parlement et des législatures

(2) Le Parlement du Canada et les législatures des provinces ont le rôle de protéger la caractéristique fondamentale du Canada visée à l'alinéa (1) *a*).

Rôle de la législature et du gouvernement du Québec

(3) La législature et le gouvernement du Québec ont le rôle de protéger et de promouvoir le caractère distinct du Québec visé à l'alinéa (1) *b*.

Maintien des droits des législatures et gouvernements

(4) Le présent article n'a pas pour effet de déroger aux pouvoirs, droits ou priviléges du Parlement ou du gouvernement du Canada, ou des législatures ou des gouvernements des provinces, y compris à leurs pouvoirs, droits ou priviléges en matière de langue.»

2. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 24, de ce qui suit :

Propositions

«25. (1) En cas de vacance au Sénat, le gouvernement de la province à représenter peut proposer au Conseil privé de la Reine pour le Canada des personnes susceptibles d'être nommées au siège vacant.

Choix des sénateurs

(2) Jusqu'à la modification, faite conformément à l'article 41 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de toute disposition de la Constitution du Canada relative au Sénat, les personnes nommées aux sièges vacants au Sénat sont choisies parmi celles qui ont été proposées par le gouvernement de la province à représenter et agréées par le Conseil privé de la Reine pour le Canada.»

3. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 95, de ce qui suit :

«Accords relatifs à l'immigration et aux aubains

Engagement

95A. Sur demande du gouvernement d'une province, le gouvernement du Canada négocie avec lui en vue de conclure, en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province, un accord adapté aux besoins et à la situation particulière de celle-ci.

Accords

95B. (1) Tout accord conclu entre le Canada et une province en matière d'immigration ou d'admission temporaire des aubains dans la province a, une fois faite la déclaration visée au paragraphe 95C(1), force de loi et a dès lors effet indépendamment tant du point 25 de l'article 91 que de l'article 95.

Restriction

(2) L'accord ayant ainsi force de loi n'a d'effet que dans la mesure de sa compatibilité avec les dispositions des lois du Parlement du Canada qui fixent des normes et objectifs nationaux relatifs à l'immigration et aux aubaines, notamment en ce qui concerne l'établissement des catégories générales d'immigrants, les niveaux d'immigration au Canada et la détermination des catégories de personnes inadmissibles au Canada.

Application de la Charte

(3) La *Charte canadienne des droits et libertés* s'applique aux accords ayant ainsi force de loi et à toute mesure prise sous leur régime par le Parlement ou le gouvernement du Canada ou par la législature ou le gouvernement d'une province.

Proclamation relative aux accords

95C. (1) La déclaration portant qu'un accord visé au paragraphe 95B(1) a force de loi se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord.

Modification des accords

(2) La modification d'un accord visé au paragraphe 95B(1) se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée :

a) soit par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de la province qui est partie à l'accord;

b) soit selon les modalités prévues dans l'accord même.

Application des articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982*

95D. Les articles 46 à 48 de la *Loi constitutionnelle de 1982* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à toute déclaration faite aux termes du paragraphe 95C(1), à toute modification d'un accord faite aux termes du paragraphe 95C(2) ou à toute modification faite aux termes de l'article 95E.

Modification des articles 95A à 95D ou du présent article

95E. Les articles 95A à 95D ou le présent article peuvent être modifiés conformément au paragraphe 38(1) de la *Loi constitutionnelle de 1982*, à condition que la modification soit autorisée par des résolutions des assemblées législatives de toutes les provinces qui sont, à l'époque de celle-ci, parties à un accord ayant force de loi aux termes du paragraphe 95B(1).»

4. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 96, de ce qui suit :

«*Dispositions générales*»

5. La même loi est modifiée par insertion, avant l'article 101, de ce qui suit :

«Tribunaux créés par le Parlement du Canada»

6. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 101, de ce qui suit :

«Cour suprême du Canada

Maintien de la Cour suprême du Canada

Composition

Conditions de nomination

Québec : trois juges

Propositions de nomination

Nomination parmi les personnes proposées

Nomination parmi les personnes proposées par le Québec

Nomination parmi les personnes proposées par les autres provinces

101A. (1) La cour qui existe sous le nom de Cour suprême du Canada est maintenue à titre de cour générale d'appel pour le Canada et de cour additionnelle propre à améliorer l'application des lois du Canada. Elle conserve ses attributions de cour supérieure d'archives.

(2) La Cour suprême du Canada se compose du juge en chef, appelé juge en chef du Canada, et de huit autres juges, que nomme le gouverneur général en conseil par lettres patentes sous le grand sceau.

101B. (1) Les juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau d'une province ou d'un territoire, ont, pendant au moins dix ans au total, été juges de n'importe quel tribunal du pays ou inscrites au barreau de n'importe quelle province ou de n'importe quel territoire.

(2) Au moins trois des juges sont choisis parmi les personnes qui, après avoir été admises au barreau du Québec, ont, pendant au moins dix ans au total, été inscrites à ce barreau ou juges d'un tribunal du Québec ou d'un tribunal créé par le Parlement du Canada.

101C. (1) En cas de vacance à la Cour suprême du Canada, le gouvernement de chaque province peut proposer au ministre fédéral de la Justice, pour la charge devenue vacante, des personnes admises au barreau de cette province et remplissant les conditions visées à l'article 101B.

(2) Le gouverneur général en conseil procède aux nominations parmi les personnes proposées et qui agréent au Conseil privé de la Reine pour le Canada; le présent paragraphe ne s'applique pas à la nomination du juge en chef dans les cas où il est choisi parmi les juges de la Cour suprême du Canada.

(3) Dans le cas de chacune de trois nominations à faire conformément au paragraphe 101B(2), le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement du Québec.

(4) Dans le cas de toute autre nomination, le gouverneur général en conseil nomme une personne proposée par le gouvernement d'une autre province que le Québec.

Inamovibilité,
traitement,
etc.

Rapport avec
l'article 101

Renvois à la
Cour
suprême du
Canada

Programmes
cofinancés

Non-élargissement
des compétences
législatives

Convocation

Présomption

101D. Les articles 99 et 100 s'appliquent aux juges de la Cour suprême du Canada.

101E. (1) Sous réserve que ne soient pas adoptées, dans les matières visées à l'article 101, de dispositions incompatibles avec les articles 101A à 101D, ceux-ci n'ont pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative conférée au Parlement du Canada en ces matières.

(2) Il est entendu que l'article 101A n'a pas pour effet de porter atteinte à la compétence législative du Parlement du Canada en ce qui concerne le renvoi à la Cour suprême du Canada de questions de droit ou de fait, ou de toute autre question.»

7. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 106, de ce qui suit :

«106A. (1) Le gouvernement du Canada fournit une juste compensation au gouvernement d'une province qui choisit de ne pas participer à un programme national cofinancé qu'il établit après l'entrée en vigueur du présent article dans un secteur de compétence exclusive provinciale, si la province applique un programme ou une mesure compatible avec les objectifs nationaux.

(2) Le présent article n'élargit pas les compétences législatives du Parlement du Canada ou des législatures des provinces.»

8. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 147, de ce qui suit :

«XII. — CONFÉRENCES SUR L'ÉCONOMIE ET SUR D'AUTRES QUESTIONS

148. Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même et portant sur l'économie canadienne ainsi que sur toute autre question appropriée.

XIII. — MENTIONS

149. Toute mention de la présente loi est réputée constituer également une mention de ses modifications.»

Loi constitutionnelle de 1982

9. Les articles 40 à 42 de la *Loi constitutionnelle de 1982* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Compensation

«40. Le Canada fournit une juste compensation aux provinces auxquelles ne s'applique pas une modification faite conformément au paragraphe 38(1) et relative à un transfert de compétences législatives provinciales au Parlement.

Consentement unanime

41. Toute modification de la Constitution du Canada portant sur les questions suivantes se fait par proclamation du gouverneur général sous le grand sceau du Canada, autorisée par des résolutions du Sénat, de la Chambre des communes et de l'assemblée législative de chaque province :

- a) la charge de Reine, celle de gouverneur général et celle de lieutenant-gouverneur;*
- b) les pouvoirs du Sénat et le mode de sélection des sénateurs;*
- c) le nombre des sénateurs par lesquels une province est habilitée à être représentée et les conditions de résidence qu'ils doivent remplir;*
- d) le droit d'une province d'avoir à la Chambre des communes un nombre de députés au moins égal à celui des sénateurs par lesquels elle était habilitée à être représentée le 17 avril 1982;*
- e) le principe de la représentation proportionnelle des provinces à la Chambre des communes prévu par la Constitution du Canada;*
- f) sous réserve de l'article 43, l'usage du français ou de l'anglais;*
- g) la Cour suprême du Canada;*
- h) le rattachement aux provinces existantes de tout ou partie des territoires;*
- i) par dérogation à toute autre loi ou usage, la création de provinces;*
- j) la modification de la présente partie.»*

10. L'article 44 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification par le Parlement

«44. Sous réserve de l'article 41, le Parlement a compétence exclusive pour modifier les dispositions de la Constitution du Canada relatives au pouvoir exécutif fédéral, au Sénat ou à la Chambre des communes.»

11. Le paragraphe 46(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Initiative des procédures

«**46.** (1) L'initiative des procédures de modification visées aux articles 38, 41 et 43 appartient au Sénat, à la Chambre des communes ou à une assemblée législative.»

12. Le paragraphe 47(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Modification sans résolution du Sénat

«**47.**(1) Dans les cas visés à l'article 38, 41 ou 43, il peut être passé outre au défaut d'autorisation du Sénat si celui-ci n'a pas adopté de résolution dans un délai de cent quatre-vingts jours suivant l'adoption de celle de la Chambre des communes et si cette dernière, après l'expiration du délai, adopte une nouvelle résolution dans le même sens.»

13. La partie VI de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«PARTIE VI
CONFÉRENCES CONSTITUTIONNELLES

Convocation

50. (1) Le premier ministre du Canada convoque au moins une fois par an une conférence constitutionnelle réunissant les premiers ministres provinciaux et lui-même, la première devant avoir lieu en 1988.

Ordre du jour

(2) Sont placées à l'ordre du jour de ces conférences les questions suivantes :

a) la réforme du Sénat, y compris son rôle et ses fonctions, ses pouvoirs, le mode de sélection des sénateurs et la représentation au Sénat;

b) les rôles et les responsabilités en matière de pêches;

c) toutes autres questions dont il est convenu.»

14. Le paragraphe 52(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«*d)* les autres modifications qui lui sont apportées.»

15. L'article 61 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mentions

«**61.** Toute mention de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de leurs modifications.»

Dispositions générales

Patrimoine
multiculturel
et peuples
autochtones

16. L'article 2 de la *Loi constitutionnelle de 1867* n'a pas pour effet de porter atteinte aux articles 25 ou 27 de la *Charte canadienne des droits et libertés*, à l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* ou au point 24 de l'article 91 de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

TITRE

Titre

17. Titre de la présente modification : *Modification constitutionnelle de 1987. Le 24 novembre 1987.*

10. *Mr Conway*—Resolution—That the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates which have not yet been passed by the committees and reported to the House be deemed to be passed and reported to the House, and that the 1987-1988 Estimates and Supplementary Estimates be deemed to be concurred in. *April 7, 1988.*

11. *Debated April 25, 26, 27, 28; May 4, 5, and 9, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

1. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that huge rent increases year after year are constituting a threat to the competitiveness and survival of retail business in commercial strips serving residential neighbourhoods, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to regulate the rents for such business establishments in order to provide those businesses with protection from gouging landlords comparable to the protection given to tenants of residential rental premises under the Residential Rent Regulation Act, 1986. *November 10, 1987.*
2. *Ms Bryden*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that part-time workers in both the public and private sector are discriminated against by the denial of many benefits and rights provided to other workers in the same establishment, a charter of rights for part-time workers should be added to both the Employment Standards Act and the Labour Relations Act to provide pro rata benefits and collective bargaining rights to such workers and that they be made eligible for severance pay and retraining and readjustment programs provided for other workers displaced by technological change in the same establishment. *November 10, 1987.*
4. *Mr Morin-Strom*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the importance of the TransCanada Highway to our nation and to our province, the government of Ontario should upgrade the TransCanada Highway to a modern four-lane system through Northern Ontario to the Manitoba border, and that the government should immediately commence design and schedule construction to ensure completion across Northern Ontario by 1997. *November 18, 1987.*
9. *Mr Wildman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the plans of the Canada Post Corporation to close, amalgamate or franchise many rural post offices and to eliminate or tender rural route services in order to reduce its operating deficit would reduce essential mail services from many rural Ontario communities, causing severe hardship and inconvenience to rural Ontarians, particularly the elderly and disabled; the Government of Ontario should urge the Government of Canada to halt, immediately, these plans to cut service and maintain and improve rural postal services across Ontario. *December 8, 1987.*
10. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the particular desirability of the protection of consumers of bereavement services from the business practices associated with corporate concentration and the desirability of fostering and encouraging the small business sector in Ontario, the Government of Ontario should introduce legislation as soon as possible to further regulate the bereavement industry to ensure the following:
 1. That a Board of Bereavement Services, composed of representatives of the public and the various sectors and sub-sectors of the bereavement services industry, be constituted to make recommendations to

the Minister of Consumer and Commercial Relations and the Minister of Health on further reforms of the regulation of bereavement services and to act as the licensing and regulating body for funeral directors, funeral service establishments, cemeterians, cemeteries, monument builders and monument building firms;

2. That the bereavement services industry be divided into three sectors, consisting of cemeteries, funeral services and monument builders and that no proprietor, partnership or corporate entity be allowed to offer services in more than one of these sectors and that any operator who currently offers services in more than one of the sectors be allowed five years to divest itself of operations in more than one sector and where one corporate entity owns more than twenty-five per cent of the shares in other corporate entities operating in more than one of the sectors, relations between such entities shall be at arm's length;
3. That funeral service establishments may act as agents for monument building firms in rural areas where the Board of Bereavement Services establishes that a consumer need exists and where there is no monument building firm willing to establish in such rural areas;
4. That the ownership of any proprietorship, partnership or corporate entity involved in the provision of bereavement services must be fully disclosed to the public, including the names of all shareholders in a corporate entity who hold more than ten per cent of the shares in such entity;
5. That no funeral service facility be allowed on the grounds of, or adjoining the grounds of, a cemetery;
6. That for the purpose of provincial business and corporate income taxation, as well as for the purpose of municipal property taxation, cemeteries be categorized as either non-profit or commercial and that those categorized as non-profit be exempt from income and property tax and those categorized as commercial be subject to income taxation and to property taxation on all lands less each grave space occupied by a deceased person;
7. That funeral services be sold only by a licensed funeral director through a licensed funeral service establishment, cemetery services be sold only by a licensed cemeterian through a licensed cemetery and upright monument services be sold only by a licensed monument builder through a licensed monument building firm; and
8. That there be no telephone or door-to-door solicitation of funeral, cemetery or monument services. *December 14, 1987.*

12. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that there have been twenty-eight bank branch closures across Ontario between 1982 and 1986 which have left many small communities without adequate banking services, the Government of Ontario should review all requests for satellite banking services and establish Province of Ontario

Savings Offices in those areas where population levels demonstrate a need for them and where financial benefit can be determined. *December 15, 1987.*

13. *Mr Sterling*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the devastating and lethal impact of tobacco on the health of our citizenry, and recognizing the tobacco industry's attempt to advertise in a manner designed to undermine the health warnings of its hazardous product, the Government of Ontario should pursue every opportunity to express its support for the Federal Government's initiative, Bill C-51, the *Tobacco Products Control Act*, An Act to prohibit the advertising and promotion and respecting the labelling and monitoring of tobacco products. *December 15, 1987.*
19. *Mr Swart*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing the need for the expansion of hospital beds and related facilities in scores of communities across the province, and given the undesirability of using the regressive property tax system for funding such construction or renovation, the Lieutenant Governor-in-Council should amend Ontario Regulation 859 under the Public Hospitals Act which now limits provincial contributions to a ceiling of two thirds (five sixths on the North)—a ceiling seldom reached—to allow the provincial contribution to be 100% of the costs. *April 7, 1988.*
23. *Mr Runciman*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Premier of Ontario should institute a system whereby any supplementary appropriations approved by Management Board of Cabinet are referred within 15 days of approval to the Standing Committee on Public Accounts for its consideration. *April 18, 1988.*
26. *Mr Miclash*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant. *April 27, 1988.*
27. *Mr Allen*—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at

an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved. *May 3, 1988.*

28. *Mrs Marland*—Resolution—That, in the opinion of this House, the government's MISA program, which only covers companies dumping industrial effluent directly into the province's waterways, should be extended to now include the additional 97.5 per cent of water polluters in this province that are dumping into the province's municipal sewer systems. *May 9, 1988.*
29. *Mr McCague*—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the Ministry of Health is developing new computer systems for OHIP and recognizing that these systems will keep records for every person receiving health coverage under OHIP and recognizing that the billings under OHIP system are climbing at an alarming rate the Government of Ontario should incorporate in the new system a method of issuing regular statements to subscribers of OHIP in order that they may more accurately see the total costs of the health care coverage they receive from the OHIP system. *May 10, 1988.*
30. *Mrs Marland*—Resolution—That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should designate municipal waste disposal as a matter of "provincial interest" under Section 2 of the Planning Act, 1983; and that the Government should establish regional waste management councils for the purpose of co-ordinating regional waste management strategies and assisting Municipalities in dealing, on a long-term and co-operative basis, with the current municipal waste management crisis in Ontario. *May 11, 1988.*
31. *Mr Velshi*—Resolution—That, in the opinion of this House, this legislature: condemns the system of apartheid and wishes to see an end to it and to the violence it engenders, acknowledges that there are people of all races in the Republic of South Africa, including whites, who oppose apartheid but are unable to speak out for fear of government reprisal; and others who fear that a democratic South Africa could mean the end of white culture in that country, calls for the creation of a truly democratic state in the Republic of South Africa with whites and non-whites being free and equal partners, with each group retaining its own culture, therefore this legislature wishes to demonstrate its support of the people of all races in the Republic of South Africa who are suffering under and struggling against apartheid and calls upon all Ontarians to cease trade in goods originating in the Republic of South Africa until such time as apartheid has truly ended. Further, this legislature also calls on the Federal Government of Canada to enact forth-with legislation banning the importation and sale of South African goods in Canada. *May 11, 1988.*

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are tabled and on every subsequent day in the week they are tabled and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is tabled. A question tabled on a Thursday will appear on each day of the following week.)

130. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General explain the purpose of the sum of \$105,240 which her Ministry paid to Croyden Furniture in the 1986-87 fiscal year. *May 5, 1988.*
131. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide the salaries, the titles and date of the commencement of employment, of the individuals employed within her office as of April 29, 1988. *May 5, 1988.*
132. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of any travel expenses paid to those individuals employed within her office as of March 31, 1988. *May 5, 1988.*
133. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Solicitor General provide details of all summer positions available within her office or that of her parliamentary assistant during the summer of 1988, including the job descriptions, salary ranges or wages scales, method of candidate selection and successful applicants if any as on April 29, 1988. *May 5, 1988.*
134. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the details of expenditure by the Ministry for child care costs by individual school boards, including capital costs for such purposes. *May 5, 1988.*
135. *Mr Jackson*—Enquiry of the Ministry—Would the Minister of Education provide the definition of a 'qualified student' for post-secondary education in Ontario as articulated by Premier David Peterson on June 10, 1987. *May 5, 1988.*
136. *Mr McLean*—Enquiry of the Ministry—Would each Minister provide a list of the number, type and status of all studies, reports, commissions and police investigations commissioned by their Ministry since June of 1985. *May 5, 1988.*

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED

(Precedence in accordance with the Standing Order 71 (d).)

Ballot Item No. 21—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Second Reading Bill 67, An Act to establish the East/Central Ontario Recreational Trails Commission. Mr Pollock.

Ballot Item No. 22—*To be debated on Thursday, May 12, 1988.*

Mr Miclash—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that great distances between communities in the north necessitate long periods of highway travel, and recognizing that speed limits in the United States and Manitoba are 90 Km.p.h. and recognizing the importance of encouraging tourism in Northern Ontario from these two areas, and also recognizing that some northern roads have been upgraded but that speed limits have not been correspondingly increased, the Government of Ontario should amend current legislation to increase speed limits on secondary highways in Northern Ontario from 80 Km.p.h. to 90 Km.p.h. where highway conditions warrant.

Ballot Item No. 23—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr Allen—Resolution—That, in the opinion of this House, in order to enhance the capacity of Ontario's young people to appropriate their cultural past, to cope with questions of meaning and values and to understand and respond to issues of a global society in an increasingly pluralist Ontario, the Government of Ontario should be encouraged to develop and promote for Ontario schools a multi-grade, multi-faith religious education curriculum (similar to that in place in a great many publicly supported schools in Great Britain) to be taught by certified teachers with appropriate training, and this House suggests that in preparation for such an undertaking, the Government should establish a religious advisory council and initiate at an early date a few pilot projects in typical board settings in co-operation with the local community involved.

Ballot Item No. 24—*To be debated on Thursday, May 19, 1988.*

Mr McCague—Resolution—That, in the opinion of this House, recognizing that the Ministry of Health is developing new computer systems for OHIP and recognizing that these systems will keep records for every person receiving health coverage under OHIP and recognizing that the billings under OHIP system are climbing at an alarming rate the Government of Ontario should incorporate in the new system a method of issuing regular statements to subscribers of OHIP in order that they may more accurately see the total costs of the health care coverage they receive from the OHIP system.

Ballot Item No. 25—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Mr Velshi—Resolution—That, in the opinion of this House, this legislature: condemns the system of apartheid and wishes to see an end to it and to the violence it engenders, acknowledges that there are people of all races in the Republic of South Africa, including whites, who oppose apartheid but are unable to speak

out for fear of government reprisal; and others who fear that a democratic South Africa could mean the end of white culture in that country, calls for the creation of a truly democratic state in the Republic of South Africa with whites and non-whites being free and equal partners, with each group retaining its own culture, therefore this legislature wishes to demonstrate its support of the people of all races in the Republic of South Africa who are suffering under and struggling against apartheid and calls upon all Ontarians to cease trade in goods originating in the Republic of South Africa until such time as apartheid has truly ended. Further, this legislature also calls on the Federal Government of Canada to enact forthwith legislation banning the importation and sale of South African goods in Canada.

Ballot Item No. 26—*To be debated on Thursday, May 26, 1988.*

Second Reading Bill 12, An Act to ban Sunday racing and intertrack wagering at Greenwood Raceway and to change the composition and procedures of the Ontario Racing Commission. Ms Bryden.

BILLS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act. *Mr Eakins.* (Referred May 4, 1988.)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr1, An Act respecting Canada Christian College and School of Graduate Theological Studies. *Mr Allen.* (Referred November 18, 1987.)

Bill Pr2, An Act to revive Big Cedar Association. *Mr Owen.* (Referred February 8, 1988.)

Bill Pr4, An Act respecting The Ottawa Civil Service Recreational Association. *Mr Chiarelli.* (Referred November 16, 1987.)

Bill Pr11, An Act to revive L F P Management Limited. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr16, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred December 8, 1987.)

Bill Pr19, An Act respecting the City of Sudbury. *Mr Campbell.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr28, An Act to revive Mid-Continent Bond Corporation, Limited. *Mr Ray* (Windsor-Walkerville). (Referred April 6, 1988.)

Bill Pr31, An Act respecting The City of North York. *Mr Polsinelli.* (Referred April 26, 1988.)

Bill Pr40, An Act respecting the City of Trenton. *Mrs Fawcett.* (Referred April 12, 1988.)

Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto. *Mr Kanter.* (Referred November 30, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 13, An Act respecting Environmental Rights in Ontario. *Mrs Grier.* (Referred December 10, 1987.)

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 50, An Act to provide for Community Mental Health Services. *Mr Reville. (Referred December 17, 1987.)*

Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for The Regional Municipality of Ottawa-Carleton. *Mr Ward. (Referred May 3, 1988.)*

Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. *M. Ward. (Déféré le 3 mai 1988.)*

MATTERS REFERRED TO SELECT COMMITTEES

SELECT COMMITTEE ON CONSTITUTIONAL REFORM

Consider and report on the 1987 Constitutional Accord (Sessional Paper No. 74), and matters related thereto. *(Referred by Order of the House on November 30, 1987.)*

SELECT COMMITTEE ON EDUCATION

Consider and report on the role of the formal elementary and secondary school system in the successful transition of young students to adulthood in Ontario. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

SELECT COMMITTEE ON ENERGY

Consider and report on Ontario Hydro Affairs. *(Referred by Order of the House on February 11, 1988.)*

MATTERS REFERRED TO STANDING COMMITTEES

(In accordance with the Standing Orders, statutory annual reports of each ministry and of all agencies, boards and commissions reporting to each Minister for the immediate past reporting period stand permanently referred to the appropriate Standing Committees.)

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Consider and report on the Canada-U.S. Free Trade Agreement (Sessional Paper Number 108). (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Consider and report on Safety in Ontario Mines. (*Referred by Order of the House on January 7, 1988.*)

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet to consider the Free Trade Agreement as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m.	Room No. 151
------------------	------------	--------------

The Standing Committee on General Government will meet to consider Bill 106, An Act to amend the Municipal Elections Act and the Municipal Act, as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m. and following Routine Proceedings	Room No. 228
------------------	---	--------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet as follows:

Today	10.00 a.m. <i>in camera</i>	Room No. 228
-------	-----------------------------	--------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider the 1987 Annual Report of the Provincial Auditor, as follows:

Thursday, 12 May	10.00 a.m.	Room No. 1
Section 6.4		
Provincial Auditor's Opinion Explained.		

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr56, An Act respecting the City of Toronto, as follows:

Today	10.00 a.m.	Room No. 1
-------	------------	------------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider accidents and fatalities in Ontario mines as follows:

Today	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1
Thursday, 12 May	following Routine Proceedings <i>in camera</i>	Room No. 1

The Standing Committee on Social Development will meet, to be briefed on Bill 109, An Act to establish a French-language School Board for the Regional Municipality of Ottawa-Carleton / Projet de loi 109, Loi portant création d'un Conseil scolaire de langue française pour la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton; by the Ministry of Education, as follows:

Thursday, 12 May

following Routine Proceedings

Room No. 151

ESTIMATES

**TOTAL HOURS FOR CONSIDERATION OF
ALL ESTIMATES** 381 hrs., 30 mins.

IN COMMITTEE OF SUPPLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Lieutenant Governor,
Premier and Cabinet Office 7 hrs., 30 mins.
2. Government Services 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 2)‡
3. Intergovernmental Affairs 7 hrs., 30 mins.
4. Management Board of Cabinet 7 hrs., 30 mins.
5. Revenue 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
6. Francophone Affairs 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

(Estimates to be taken in order shown)

1. Treasury and Economics (*Completed Tuesday, December 8, 1987*)
2. Energy 5 hrs., 54 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Adjourned at Vote 1301, Item 1)
3. Attorney General 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
(Includes supplementaries, Number 2)‡
4. Consumer and Commercial Relations 7 hrs., 30 mins.
(Includes supplementaries, Number 1)†
5. Correctional Services 7 hrs., 30 mins.
6. Financial Institutions 7 hrs., 30 mins.
7. Office Responsible for
Native Affairs 7 hrs., 30 mins.
8. Solicitor General 7 hrs., 30 mins.

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Labour 3 hrs., 06 mins.
(Adjourned at Vote 2101, Item 1)
2. Northern Development 7 hrs., 30 mins.
3. Office Responsible for
Women's Issues 7 hrs., 30 mins.

IN STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Assembly 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
2. Office of the
Chief Election Officer 5 hrs.

IN STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Ombudsman 5 hrs.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†

IN STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

(Estimates to be taken in order shown)

1. Office of the Provincial Auditor .. (*Completed Thursday, December 17, 1987*)

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

IN STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Industry, Trade and Technology . (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Housing (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Environment 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
4. Agriculture and Food 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
5. Mines 7 hrs., 30 mins.
6. Municipal Affairs 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
7. Natural Resources 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
8. Tourism and Recreation 7 hrs., 30 mins.
9. Transportation 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
10. Industry, Trade and Technology —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡
11. Housing —
(*Supplementaries only, Number 2*)‡

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

IN STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

(Estimates to be taken in order shown)

1. Skills Development (*Completed Thursday, December 10, 1987*)
2. Office for Disabled Persons (*Completed Thursday, December 17, 1987*)
3. Education 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
4. Office Responsible for
Senior Citizens' Affairs 7 hrs., 30 mins.
5. Citizenship 7 hrs., 30 mins.
6. Colleges and Universities 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
7. Community and Social Services 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
8. Culture and Communications 7 hrs., 30 mins.
9. Health 7 hrs., 30 mins.
(*Includes supplementaries, Number 1*)†
(*Includes supplementaries, Number 2*)‡
10. Skills Development
(*Supplementaries only, Number 1*)†
11. Office for Disabled Persons
(*Supplementaries only, Number 1*)†

†Supplementary Estimates Number 1 Tabled December 17, 1987.

‡Supplementary Estimates Number 2 Tabled February 9, 1988.

1345 -

3 1761 11466053

